



UNIVERSIDAD CATÓLICA ANDRÉS BELLO
FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN
ESCUELA DE COMUNICACIÓN SOCIAL
MENCIÓN AUDIOVISUAL
TRABAJO DE GRADO

OSCAR D' LEÓN: EL GIGANTE DE LA SALSA

BERMÚDEZ, Fabiana

HERRERA, Corina

Tutor:

PÁEZ-PUMAR, Juan Ernesto

Caracas, septiembre 2015

A mis padres, sin ustedes nada de esto hubiera sido posible.

A mi ángel guardián Eva. Sé que cuidas cada uno de mis pasos.

A los que viven la música en cada minuto de sus vidas.

A los amantes de la radio, porque la pasión de comunicar siempre está presente.

Fabiana Bermúdez Battistini

A mi familia y a mi novio Alejandro Gómez, sin ellos no sería la persona que soy, ni
estuviese en el lugar en el que me encuentro.

Corina Herrera

Agradecimientos

Agradecemos a Dios, por permitirnos cursar una carrera maravillosa en una institución ejemplar que nos formó para ser excelentes profesionales.

Agradecemos a nuestras familias por su apoyo incondicional, por acompañarnos en cada paso a lo largo de estos cinco años para poder, finalmente, alcanzar la meta que tanto nos hemos propuesto.

A Juan Ernesto Páez-Pumar, por creer y confiar en nosotras desde el principio. Por año y medio fuiste nuestra principal guía para la elaboración de este trabajo de grado.

A John Fabio Bermúdez, por su paciencia y pedagogía. Gracias a ti aprendimos a ver que la radio como lo que es, un medio maravilloso en donde la pasión de comunicar no tiene frontera alguna.

A Raúl Bermúdez, por tu inmensa creatividad y ayuda para el diseño gráfico del empaque este documental.

A Jesús Conde por ser el hilo conductor a lo largo de este documental con la mayor y mejor disposición posible. La actitud positiva siempre facilita el trabajo.

Al Sr. César Miguel Rondón, por ser nuestra biblia. Al Sr. Oswaldo Ponte y Carlos Camargo por su paciencia, por guiarnos y ayudarnos en todas las oportunidades que lo necesitamos.

A Nemesio González, Sergio George y Ronald Borjas por colaborar y acceder a formar parte de este proyecto.

A Oswaldo Ponte Jr., José Ángel Demey, Danny Goncalves, Omar Charcousse y Frank Lorini porque en algún momento nos tendieron su mano en este viaje de año y medio, para terminar involucrándose en esta travesía. Por eso, les estaremos infinitamente agradecidas.

Yetro Caraballo, Alberto López y Freddy Guerra, por su increíble paciencia.

Finalmente, a la persona más fascinante de este trabajo, Oscar D' León. Durante este año y medio de estudio aprendimos mucho más que su vida y

obra. Aprendimos de la constancia, la disciplina y el compromiso. Además de la actitud positiva que siempre se debe tener ante cualquier circunstancia que nos presente la vida. Sin duda alguna, una persona única en el mundo. A todos y cada uno de ustedes, gracias totales.

ÍNDICE

Introducción	8
Marco Referencial.....	11
I. La Salsa	11
1.1 Definición.....	11
1.2 Antecedentes.....	12
1.3 Evolución	14
1.3.1 La salsa en Venezuela	24
II. Máximo exponente de la salsa en Venezuela: Oscar D' León	29
2.1 Vida y obra	29
2.1.1 Salsa Giants	41
2.1.1.1 Definición.....	41
2.1.1.2 Integrantes	42
III. El documental radiofónico.....	48
3.1 Definición.....	48
3.2 Características.....	48
3.3 El lenguaje radiofónico	49
3.4 Tipos de documental	52
IV. Marco Metodológico	54
4.1 Planteamiento del problema	54
4.2 Objetivos.....	56
4.3 Justificación	57
4.4 Delimitación	58
4.5 Guión	59
4.6 Propuesta sonora	60
4.7 Plan de grabación.....	61
4.8 Guión técnico.....	62
4.9 Ficha técnica	81

4.10 Presupuesto	82
4.11 Análisis de costos	84
V. Conclusiones y recomendaciones	85
VI. Bibliografía.....	87
VII. Anexos.....	90

ÍNDICE DE TABLAS Y FIGURAS

Tabla 1. Plan de grabación.....	61
Tabla 2. Guión técnico.....	62
Tabla 3. Presupuesto 1 – Tarareo Studio.....	82
Tabla 4. Presupuesto 2 – Sonofilia Studio Récord.....	82
Tabla 5. Promedio presupuesto 1 y 2.....	83
Tabla 6. Costo Real.....	84
Figura 1. Entrevista a Sergio George.....	90
Figura 2. Entrevista a César Miguel Rondón.....	90
Figura 3. Conferimiento del Doctorado Honoris Causa.....	91
Figura 4. Conferimiento del Doctorado Honoris Causa.....	91
Figura 5. Conferimiento del Doctorado Honoris Causa.....	91
Figura 6. Conferimiento del Doctorado Honoris Causa.....	92
Figura 7. Presupuesto 1.....	93
Figura 8. Presupuesto 2.....	94
Figura 9. Empaque CD.....	95

Introducción

La música forma parte del día a día de todos los individuos, independientemente de su condición social. Esta siempre está presente bien sea de forma voluntaria o involuntaria, ya que se encuentra incluso en los lugares más recónditos y menos esperados. Cualquier sonido puede ser parte de una melodía. Es por esto que la música se caracteriza por no ser excluyente, ya que contiene distintos géneros que abarcan todos los gustos.

Dentro de los ritmos más populares se encuentra la salsa, un estilo musical propio del Caribe que integra sus distintas culturas. Este también es un género muy rico en contenido ya que su finalidad no es sólo crear temas sino también compartir y difundir sus raíces.

La radio, por su parte, se considera como el medio por excelencia que más música difunde. Mucho antes de que llegara el internet, era la radio la que daba a conocer a artistas a través de sus sencillos o placas discográficas y eran los oyentes los que convertían a los artistas en populares al solicitar con insistencia las canciones que tanto gustaban.

El venezolano siempre se ha caracterizado por hacer muy buena música y por disfrutar de ella. La salsa es un género que siempre ha estado presente entre ellos. Esta se escucha desde el metro o el carrito por puesto, hasta los carros o camionetas más lujosas. Es un género que no desprecia, incluye, él abarca todas las edades.

Si de salsa se trata, Venezuela es uno de los países que tiene mayor riqueza musical, siendo Oscar D' León su mayor exponente, quien también es conocido con diversos apodos como: "El Sonero del Mundo", "El Diablo de la Salsa" y "El Faraón de la Salsa". Con más de 40 años de carrera musical ha

recorrido ciento setenta y cuatro naciones, ha sido nominado catorce veces a los Premios Grammy, obteniendo cuatro Grammys en su haber, uno de ellos en reconocimiento a la Excelencia Musical. Es además el primer venezolano en obtener este galardón.

Su última premiación la obtuvo de la mano Sergio George, fundador de Salsa Giants. Este es uno de los proyectos musicales más importantes del mundo, ya que reúne a los diez mayores exponentes de la salsa como lo son: Marc Anthony, Oscar D' León, Willy Chirino, Charlie Zaa, José Alberto 'El Canario', Tito Nieves, Nora de la 'Orquesta de la Luz', Luis Enrique, Andy Montañez y Cheo Feliciano.

En vista de la participación de Oscar D' León en esta agrupación, de sus múltiples logros, galardones y éxitos a los largo de su vida, se considera que es una personalidad digna a investigar para exaltar su vida y obra, sus más de 40 años de carrera musical y su contribución al género de la salsa. Es por ello, que en este documental radiofónico se contará su trayectoria a través de múltiples entrevistas, sus principales temas y hazañas.

Este Trabajo de Grado busca demostrar que Oscar D' León es un músico venezolano que no solo ha sido reconocido en su país, sino también a nivel internacional, incluso en Francia, en donde existe una avenida que lleva su nombre, y en Japón, nación en la que han circulado cómics sobre él. De igual forma, con este Documental Radiofónico se desea dar a conocer la constancia, la disciplina y fortaleza que posee Oscar D' León, quien a sus 72 años sigue reinventándose en el tiempo, obteniendo nuevos logros y sorprendiendo al público con sus presentaciones.

Marco Referencial

I. La Salsa

1.1 Definición

“La salsa, pues, es algo más que música cubana vieja, es mucho más que una simple etiqueta y que un prescindible estilo para arreglar la música”. (Rondón, 2004, p.45).

Asimismo, el autor añade que la salsa no cuenta con una fórmula específica para su realización, es una representación de todas las culturas que se reúnen en el caribe urbano, teniendo como referencia al barrio.

La salsa jamás pretendió erigirse como ritmo específico, todo lo contrario: si la salsa ha de ser la música que representa plenamente la convergencia del barrio urbano de hoy, pues entonces ella ha de asumir la totalidad de ritmos que acudan a esa convergencia. (Rondón, 2004, p.52)

Por su parte, Tablante (2003) señala que este género sirve para representar el estilo de vida latino-caribeño y afrolatino. Es por ello que a través de la salsa se cruzan distintas culturas, marcadas por factores étnicos y regionales, haciendo que circule como mercancía cultural a lo largo de la población hispana del Caribe.

Mientras tanto Camejo (1983) habla de que la salsa es una música que se produce y se escucha en las ciudades, teniendo su origen en el barrio latino de la ciudad de Nueva York, por lo que se puede decir que es un fenómeno netamente urbano.

El origen del término “salsa”, el cual se refiere a este género en particular, es bastante curioso.

El inventor de la palabra salsa fue una empresa de salsas de tomate que auspiciaba un programa de música, lo que llamaban guaracha, el son (...) Lo animaba el señor Phidias Danilo Escalona y el empezó a utilizarlo: ‘bueno, este es el programa de la salsa, la hora de la salsa’. Chapoy, (Director General). (2011) La historia detrás del mito, 5ta temporada: Oscar D’ León [Serie de televisión, grabación de video en línea]. Ciudad de México: Tv Azteca. Disponible: YouTube

1.2 Antecedentes

Según Rondón (2004) previo a los inicios de la salsa, en la década de 1950, Machito y su orquesta los Afroclubans, fueron encargados de mezclar los ritmos de Cuba con las armonías del jazz del momento, lo que originó el “jazz latino”. Este género fue creado por Mario Bauzá, director de la orquesta Afroclubans, la cual se presentaba en el Palladium, un salón de baile ubicado en Broadway, Nueva York, que se encontraba en decadencia. Gracias a estas presentaciones el lugar captó a un nuevo público, lo que lo llevó a surgir nuevamente.

Ante esta situación Federico Pagani, quien era promotor de los ritmos caribeños, se dio cuenta que estos comenzaban a calar muy bien en el mercado estadounidense, por lo que sugirió organizar un díaailable a la semana para los hispanos. Bauzá fue más allá y decidió colocarle un nombre: “Blen Blen Club”. Esto dio pie a que se presentaran otras orquestas, como es el caso de la de Tito Puente “Los Picadilly” y la de Tito Rodríguez “Mambo Devils”.

Ramos (1998) menciona que Machito y los Afroclubers influenciaron de tal manera a las otras bandas que comenzaron a seguir su pauta musical: sonidos fuertes y pesados al estilo de las Big Bands americanas, combinados con los ritmos cubanos.

Tablante (2003) alega que los géneros musicales cubanos que tuvieron mayor preponderancia en la década de los cincuenta fueron el mambo y el son. El mambo hizo que la música cubana adquiriera un carácter urbano, mientras que el son hablaba de las condiciones de vida de los puertorriqueños en Nueva York.

A la larga, la incorporación de lo afrocubano a los contenidos musicales de la gran ciudad ha borrado las preocupaciones sobre el origen de estos géneros musicales. Su importancia radica en que ellos reflejan la experiencia de la comunidad latina en la gran ciudad. Estas músicas de la fuente afrocubana perpetúan los contenidos africanos de la cultura mestiza del Caribe y privilegian el uso del idioma español. La forma del son y del mambo – el primero por ser evocador y el segundo por su permeabilidad tanto estética como comercial – han identificado una identidad urbana latina. Tablante, (2003), *De la salsa del barrio a la de la industria multinacional del disco*, Universidad Católica Andrés Bello.

Rondón (2004) identifica a Eddie Palmieri como un pionero de la salsa, que se vio influenciado en mayor medida por el jazz que por los ritmos caribeños de Mario Bauzá. Para finales de los sesenta el Caribe contaba con música nueva, que tenía tres características fundamentales:

- 1) El uso del son como base principal de desarrollo (sobre todo por unos montunos largos e hirientes)

2) El manejo de unos arreglos no muy ambiciosos en lo que a armonías e innovaciones se refiere, pero si definitivamente agrios y violentos

3) El toque último del barrio marginal: la música ya no se determinaba en función de los lujosos salones de baile, sino en función de las esquinas y sus miserias; la música no pretendía llegar a los públicos mayoritarios, su único mundo era ahora el barrio; y este barrio, precisamente, el escenario que habría de concebir, alimentar y desarrollar a la salsa. Aquí arranca la cosa. (p. 41)

1.3 Evolución

De acuerdo a Rondón (2004) ya a finales de los sesenta existía una decadencia de los géneros que predominaban para la época como lo eran el jazz latino y el boogaloo, un género que se caracterizó por mezclar el rythm 'n' blues con ritmos latinos tradicionales. Estos ritmos se convirtieron en descargas o jam session latino, las cuales reunían músicos que tocaban de manera desordenada, buscando nuevas maneras de expresarse. Estos experimentaban distintos tipos de sonidos que posteriormente derivarían en la salsa.

En un primer momento estas descargas no eran tan populares ya que no estaban destinadas al baile y en ese entonces si una música no conducía al baile, no era importante.

Al margen del boogaloo y de las descargas jazzísticas, los maestros del big-band y toda la pompa de los cincuenta seguían a duras penas tratando de conservar no solo el prestigio, sino la misma subsistencia musical. La mayoría

hablaba de este período con rencor; para ellos, simplemente se había acabado la buena música y en su lugar se tocaba ahora un desorden que utilizaba el son como trapo de cocina. (Rondón, 2004, p. 60)

En 1964 el músico Johnny Pacheco se ganaba la vida como director de una orquesta de boogaloo, pero no estaba conforme con lo que sucedía en el mundo musical de ese momento: “A este lo odiaba porque los trombonistas todo lo que tocaban eran tres notas y el ritmo principal. Eso para mí, no era música y todo sonaba igual. Era horrible.” Marre, (Director). (2009, octubre 12) The Salsa Revolution [Programa de TV, grabación de video en línea]. Arlington: Public Broadcasting Service (PBS). Disponible: YouTube

Es por esto que Pacheco buscaba fundar su propia empresa para así crear un nuevo sello disquero, de manera que el mismo pudiera producir y comercializar su material discográfico. Al no contar con el capital suficiente se asocia con su abogado Jerry Masucci y fundan el sello Fania Records. Masucci tenía el cargo de productor ejecutivo, mientras que Pacheco era el director de la orquesta. (Rondón, 2004)

Tablante (2003) asegura que la unión de Pacheco con Masucci afianzó las formas de ver el ambiente donde se da la música. Pacheco, perteneciente al barrio latino, conocía toda la técnica musical que se encontraba de moda en ese momento y que representaba el modo de vida latino en Nueva York. Por su parte, Masucci contaba con los conocimientos necesarios para convertir la música afrolatina en un producto para el público de ese entonces.

El mismo autor señala que Jerry Masucci pidió un préstamo de 2.500 dólares para así financiar la primera placa discográfica de Johnny Pacheco titulada “Cañonazo”.

Rondón (2004) indica que para el sello no fue fácil durante sus primeros años, ya que competían con sellos disqueros previamente establecidos, como es el caso de Tico y Alegre. Luego en 1966, al haber obtenido ganancias del disco “Cañonazo” comenzaron a contratar a nuevos artistas, entre ellos Larry Harlow y Bobby Valentín, integrantes que en el tiempo se convertirían en Estrellas de la Fania.

Un año más tarde se incorpora a Fania Records el trombonista de quince años Willie Colón, quien se convertiría en un personaje fundamental en la historia de la salsa. Este se puso en contacto con el vocalista Héctor Pérez, mejor conocido como Héctor Lavoe y fue así como este mismo año grabaron su primer disco llamado “Willie Colón, el Malo”.

Con esto Pacheco quiso demostrar que no solo buscaba músicos calificados que trabajaran bien dentro de la orquesta, sino que también quería nuevas voces y actitudes para que conformaran la personalidad de Fania como marca. (Tablante, 2003)

En 1967, Fania también firma a Ray Barretto, el cual ayudó a que la compañía surgiera, debido a que era un músico muy admirado y respetado por el público latino de la Gran Manzana. (Ramos, 1998)

Aunque según comenta Tablante (2003):

En 1967 Fania era aún una empresa demasiado joven para poder imponer una tendencia comercial. Entonces, el sello no consagraba sino a un conjunto de artistas mal conocidos que apenas comenzaba a pronunciarse en sus canciones el modo de vida del barrio latino de Nueva York. (p. 119)

Mientras Johnny Pacheco se preocupaba por darle forma a la orquesta Fania, Jerry Masucci se encargaba de darle promoción a la marca del sello. Los dos

tenían como objetivo alcanzar un concepto comercial que abarcara los distintos géneros musicales afrolatinos.

La Fania poco a poco fue firmando agrupaciones desconocidas que surgían en Nueva York y también fue grabando a nuevos cantantes cubanos como Monguito y Justo Betancourt. Por lo que siguiendo las descargas de jazz creó lo que se conoce como “Fania All Stars”, aunque en realidad la fama se obtuvo gracias a los miembros de otros sellos discográficos, los cuales figuraban como invitados. Sin embargo, la compañía ya estaba establecida en la industria musical. (Rondón, 2004)

Antes de que finalizara la década de los sesenta, este sello sería el único que poseía un catálogo netamente salsoso. Esta sería la diferencia determinante para el inicio de los años setenta, en donde Fania se convertiría en la única compañía que grababa música de salsa por excelencia.

El primer concierto oficial de la Fania tuvo lugar en 1968 en un local neoyorquino llamado The Red Garter en donde se grabaron dos discos titulados “Fania All Stars Live At The Red Garter”, que a pesar de combinar descargas de jazz y salsa, no tuvieron aceptación por parte del público. (Ramos, 1998)

Puede encontrarse en este primer concierto el origen de la idea de la salsa como fórmula rítmica híbrida que podía incluir aportes del rock anglosajón. En su momento, el periodista Izzy Sanabria no dudó en definir la salsa como una música urbana con ritmos afrolatinos mezclados con soul y rock. (...) La compañía se esforzó en lograr que la salsa fuera reconocida como un estilo musical forjado por los latinos de origen puertorriqueño de Estados Unidos, influenciados a su vez por sus contactos como la cultura

pop anglosajona y la cultura afroamericana. (Tablante, 2003, p. 151)

Las grandes estrellas de la Fania se reunieron por segunda vez el 26 de agosto de 1971 en el Cheetah Club ante cuatro mil personas, presentando así un concierto bailable, el cual dio origen a cuatro álbums y una película llamada “Nuestra Cosa Latina”, material clave en la historia de la salsa. Fue en ese entonces que surgieron como tal las grandes estrellas de Fania. (Rondón, 2004)

Tablante (2003) señala que la película “Nuestra Cosa Latina” sirvió como promoción de la música que hacía la agrupación, asociándola como un producto de un determinado espacio social. Con esta se buscó relacionar los integrantes de Fania All Star con el barrio latino.

De esta manera, las Estrellas de Fania se formaban a partir de la fusión de siete orquestas, tomando en la mayoría de los casos a los líderes y a los cantantes la dotación con la incorporación aislada de unos cuantos veteranos del ambiente neoyorquino. (...) Y es esta la diferencia radical entre la reunión de la Fania y todas las otras reuniones de estrellas montadas en los años precedentes. (Rondón, 2004, p.73)

“Esa noche se llamó el nacimiento de la salsa, fue el momento en que muchas ramas de la música convergieron en Nueva York para crear el sonido latino de los setenta.” Marre, (Director). (2009, Octubre 12) The Salsa Revolution [Programa de TV, grabación de video en línea]. Arlington: PBS. Disponible: YouTube

Luego del éxito obtenido con “Nuestra Cosa Latina”, en 1973 la Fania hizo el concierto más importante de su carrera en el Yankee Stadium, del cual

pretendían grabar una segunda película llamada “Salsa”. Sin embargo, esta presentación se canceló un poco antes de terminar el primer número en vista de que el público, de aproximadamente cuarenta mil personas, se acercó a la tarima.

De esta grabación solo se tomó para el largometraje la presentación de los músicos, lo que llevó a que se realizarán otras funciones para poder completar el material. Dentro de estas funciones se encuentra la presentación en Puerto Rico, en donde se grabó a Héctor Lavoe y la primera presentación de Celia Cruz con la Fania. En 1974 Celia grabó un disco bajo la dirección de Johnny Pacheco, el cual la afianzaría como la primera y única mujer de la agrupación. (Rondón, 2004)

Es en 1975 finalmente cuando se estrena la película “Salsa”, la cual buscó romper el vínculo que se tenía con el barrio para convertirla en un género musical para el público americano. (Tablante, 2003)

Con el título de la película Salsa – término que hacia varios años muchos músicos caribeños radicados en Nueva York utilizaban en sus discos o presentaciones para designar la música brava – se oficializó un término genérico para la música afrocaribeña que cultivaba la Fania y así vender la misma como una moda de masas. (Ramos, 1998, p. 26)

En este mismo año se da el boom de la salsa, hecho que hace que deje de ser dependiente de los barrios latinos de Nueva York y que se extienda por otros países de América Latina y el Caribe como Puerto Rico, Venezuela, Santo Domingo y Panamá. Estos países se alejarían del sonido neoyorquino, para crear así una salsa propia y particular.

En ese momento el sello tenía mejores ventas fuera de los Estados Unidos. Para mediados de los setentas las estrellas

de Fania con Celia Cruz estaban de gira por el mundo como embajadores de la salsa, conquistando mercados y aumentando las ventas internacionales de Fania. Marre, (Director). (2009, Octubre 12) The Salsa Revolution [Programa de TV, grabación de video en línea]. Arlington: PBS. Disponible: YouTube

Un año más tarde la Fania All Stars incorpora como vocalista al panameño Rubén Blades, rompiendo con su política de no aceptar cantantes nuevos en la orquesta. Él fue el único cantante de dicha agrupación que estuvo presente de manera continúa cuando Jerry Masucci buscaba desvincular a la salsa del barrio. (Rondón, 2004)

En 1977 fue cuando grabó su primer disco con la Fania de la mano de Willie Colón. En esta placa discográfica, Colón hizo la producción de las grabaciones mientras que Blades se encargó de escribir letras que reflejarán el contenido social del barrio. Como él mismo afirma en el documental The Salsa Revolution de Marre:

Cuando comencé a escribir canciones acerca de las cosas que le pasaban a las personas en la ciudad, entonces la gente que no bailaba, que no era del barrio o de esa esquina en particular, comenzaron a adaptar las canciones como propias. No es solamente para bailar, esto es más importante, esto puede ir más allá de las dictaduras, de la censura y la ignorancia. También puede ser una forma de solidaridad, no solo es para bailar.

Este mismo período se caracterizó por ser el mejor año de la salsa en materia comercial, ya que todo lo que creaban se vendía fácilmente. Además fue a partir de ese entonces en donde la salsa iba a predominar después de su máxima popularidad. (Rondón, 2004)

Sin embargo, el mercado decayó para 1979 debido a que hubo una baja de calidad en la música. A pesar de contar con un público aficionado al género, estos no adquirirían las producciones de ese año. El único disco que fue la excepción fue “Siembra” interpretado por Rubén Blades junto a Willie Colón, este contenía el tema “Pedro Navaja”, el cual alcanzó un éxito en todo el Caribe.

“Siembra” marcó el inicio del fin del sello Fania Records, ya que comenzaban a desarrollarse nuevas producciones a lo largo de Latinoamérica.

Para finales de la década de los setenta, Masucci había adquirido una planta de impresión, lo que hacía que los artistas que integraban la orquesta desconocieran la cantidad de discos impresos y vendidos. Esto hizo que poco a poco, la Fania All Stars se fuese desintegrando y que cada una de sus estrellas desarrollara su carrera como solista. (Marre, 2009)

Cuando ya casi estaban finalizando los setentas Fania Records paró la producción y en 1980 Jerry Masucci vendió el sello.

A partir de aquí, Rondón (2004) afirma que la década de los 80 se convertiría en una época relevante para la historia de la salsa. En este mismo año (1980) ya era muy popular y conocido el término *salsa brava*: una música establecida que desarrolló sus características en los barrios latinos de la ciudad de Nueva York y que posteriormente logró desarrollar el son cubano para expresar plenamente todas sus virtudes.

Por su parte, Tablante (2003) indica que la salsa brava o salsa verdadera es una música impulsiva que contiene letras que hablan el lenguaje del barrio y que está comprometida con el modo de vida de ese espacio social. Una música comercial que carece de sutileza en sus letras.

Rondón (2004) añade que en apenas 10 años llegó la salsa brava, salsa que se expandiría por Europa, América Latina y Oriente.

Simultáneamente, en Nueva York surgía una nueva colonia de dominicanos a quienes les gustaba la salsa. Ellos llegaron a convertirse en uno de los principales soportes económicos para el género ya que adquirirían el material que se producía para la época.

Todo esto llevó a que se incluyera el merengue dominicano en los repertorios de salsa de las distintas orquestas e hizo que la salsa versionara temas de merengue. Uno de sus principales representantes fue el trompetista, Wilfrido Vargas.

La familia congregada por el sonido de la salsa, que nunca ha dejado de bailar para 'olvidar sus penas y dolores', encontró en el merengue dominicano, ritmo alegre y rápido, el recuerdo de que la esperanza se encuentra en algún minuto de fiesta del fin de semana. Tablante, (2003), De la salsa del barrio a la de la industria multinacional del disco, Universidad Católica Andrés Bello.

Además, Nueva York contaba con más de 20 años siendo la cuna del género y de sus grandes representantes, pero ya entrada la década de los 80 deja de serlo y queda relegada ante la influencia proveniente de Puerto Rico, seguida de distintos países de América Latina. En esta isla nacen jóvenes cantantes que se encargan de ponerle su propio estilo a la salsa y la desvían de sus características iniciales:

Surge la *salsa erótica*, una moda blandengue y acomodaticia caracterizada por la chatura en el ritmo, en las voces y en las orquestaciones, y, sobretodo, en las letras, donde la falta de talento se pretendió tapar con un supuesto alarde o atrevimiento sexual. (Rondón, 2004, p.396)

Tablante (2003) afirma que la salsa se convirtió en salsa erótica para finales de la década de los ochenta. En 1987 esta tendencia provoca el renacimiento de la salsa luego de su decadencia. Era un intento de corrección en las letras, el odio hacia la mujer se convertía en letras de contenido sentimental, más neutras en donde se disminuía el sonido estridente de la orquesta.

Esta da pie a que cantantes como Frankie Ruiz, Eddie Santiago, Rey Ruiz y Jerry Rivera se iniciaran en el mundo de la música del Caribe. Por su parte, en una onda muy parecida a la salsa erótica, también se dan a conocer intérpretes como Marc Anthony, La India, Tito Nieves y el nicaragüense, Luis Enrique.

A mí siempre me pareció muy tonto, no solo porque la música era muy chata, la salsa erótica pierde agresividad en el ritmo que es la característica fundamental, no hay solos, hay unos mambitos muy bobitos, muy tontitos, pero además el mismo concepto de la salsa erótica es muy tonto porque son malos levantadores de mujeres, son tipos ridículos, suplicantes y la música popular de América Latina y sobre todo la del Caribe no es suplicante (...) es decir, era un disparate. (Rondón, Comunicación personal, Abril 13, 2015)

El mismo autor señala que la salsa también llegó al continente europeo en la misma década de los 80. España se convirtió en el primer país que fijó su atención en los ritmos salsosos. Sus ciudadanos llegaron a asumir como propia la música cubana y a sus representantes, lo que dio inicio a la creación de nuevos trabajos discográficos, presentaciones de artistas y mucho más.

En América Latina, además de Venezuela, Colombia también juega un papel importante, ya que contaba con agrupaciones caracterizadas por un sonido muy particular, ingenioso y agresivo a la hora de tocar el ritmo y la melodía.

Así nace la salsa colombiana representada por Joe Arroyo, el Grupo Niche y Kike Santander.

Para finales de los ochenta, Cheo Feliciano, exintegrante de la Fania All Stars, seguía siendo uno de los intérpretes más respetados del género. Logró evolucionar y abrirse paso entre los más grandes de la salsa, lo que llevó a que le abriera camino a nuevos talentos en esta época de expansión del género. Este es el caso de su tutelado, Gilberto Santa Rosa: El Caballero de la salsa. Cantante que se ha caracterizado por un estilo inteligente, afinado e interesante. (Rondón, 2004)

Es posible que el boom, que trajo e impuso el término salsa se lo lleve en su despedida. Sin embargo, ya se dijo, el término es lo de menos. En lugar de hablar de salsa, de ahora en adelante sería preferible hablar de todas las salsas: el Caribe es inmenso y rico, y esa riqueza supone una majestuosa convergencia. (Rondón, 2004, p. 388)

1.3.1 La salsa en Venezuela

En vista de que en 1939 apareció un nuevo género en la sociedad caraqueña, conocido como el merengue rucaneao, bajo la dirección de Luis Alfonzo Larrain, Luis María Frómeta, mejor conocido como el maestro “Billo”, se ve obligado a volver al mundo de la música creando la orquesta “Billo’s Caracas Boys” en 1940. Esta fue muy emblemática en la alta sociedad caraqueña. (Briceño, 2014)

De acuerdo a lo que indicó Rondón en una entrevista realizada el día 13 de abril de 2015, en la década de los sesenta el género de la salsa iba colándose poco a poco en el público venezolano con las distintas bandas que existían como por ejemplo “Federico y su Combo Latino”, “Los

Dementes” y “El Sexteto Juventud”, aunque estas no llegaron a tener la importancia contextual que tuvo la “Dimensión Latina”, la cual fue la única agrupación que logró posicionarse en la cresta del boom de la salsa en Venezuela.

En 1974 la Fania All Stars se presentó por primera vez en Venezuela en el Nuevo Circo de Caracas, en donde logró un lleno total sin contar con promoción publicitaria. En ese entonces, Venezuela no contaba con una producción nacional con la cual identificarse y por esto los venezolanos solo adquirirían música neoyorquina. (Briceño, 2014)

En 1975 César Monge y José Antonio Rojas, deciden crear una banda con la que los venezolanos se identifiquen, la cual más adelante representaría la salsa en nuestro país. Seguidamente se les une Oscar D’ León y José Rodríguez para así formar la “Dimensión Latina”, orquesta que se hizo llamar “latina” porque para la época el término hacía referencia al género de la salsa. (Rondón, 2004)

La salsa que estos producían reflejaba lo que sucedía en la música local, era una síntesis de las tendencias que venían de Nueva York junto con los toques venezolanos y necesidades que todavía requería el género. Esto llevaba a que los músicos interpretaran los temas del momento.

Ya en 1975, el público venezolano ya estaba entregado a la salsa que venía de Nueva York. La orquesta “Dimensión Latina” grabó el disco “Dimensión Latina 75”, del cual se desprende el primer éxito de la banda: Llorarás, interpretado por Oscar D’ León y Wladimir Lozano.

Con este disco, ‘Dimensión Latina 75’, bien puede afirmarse entonces que el boom de la salsa entró en Venezuela. Ya las producciones del sello Fania se escuchaban con regularidad en la radio local y las ventas del disco empezaban a romper

progresivamente con todas las cifras estipuladas. (Rondón, 2004, p. 290)

Este mismo año tuvo lugar en el Poliedro de Caracas el primer festival de salsa internacional al que asistieron Ismael Rivera, el Gran Combo, Cheo Feliciano y la Típica 73, hecho que sin duda señala el renacer de la música popular del Caribe.

Ya con el despegue de la Dimensión Latina se impuso otro ritmo por todo lo alto, recibiendo la aceptación total de un público que lo acogió como propio. Muy rápidamente los venezolanos sentían en el fondo de esa nueva música una identificación que en cierto modo reflejaba lo que en lo intrínseco adoptaban como un refugio particular. (Briceño, 2014, p. 92)

Para finales de 1976 Oscar D' León se separa de la Dimensión Latina y funda su segunda orquesta "La Salsa Mayor". En su lugar lo reemplaza Argenis Carruyo, un cantante de gaita que solo estuvo en la orquesta unos meses. Para ocupar este espacio llega el boricua Andy Montañez, quien determinaría el boom salsoso en Venezuela, ya que firmó por una suma insólita de dinero.

Por esto, Venezuela llegó a ser para ese entonces el país en donde se encontraba el dinero, los músicos cobraban más y se vendían más discos, lo que la convirtió, dos años más tarde en el principal mercado de la salsa internacional, llegando a duplicar y triplicar los totales producidos en Nueva York y el Caribe. (Rondón, 2004)

En 1977 comenzó a hablarse de "El Gran Combo de Venezuela", orquesta que no innovaba en la música y se limitaba a lo preestablecido. Paralelamente, la Dimensión Latina buscaba venezolanizarse, por lo que optó por escribir temas que no reflejaran la vida urbana, sino que plasmaran el

campo. Error fatal para la orquesta puesto que la salsa ya se había asumido como un género netamente venezolano y al querer asociarlo con el arpa, cuatro y maracas no tuvo la aceptación esperada.

Porque la salsa, en la medida en que representaba el sentir urbano de las comunidades caribeñas asumía con sobrada propiedad el sentir musical de los venezolanos ciudadanos. Y por ello, cualquier intento de precisar una particularidad venezolana en la salsa tendría que partir de aquí: del hecho urbano, jamás del rural. (Rondón, 2004, p. 296)

Al igual que “El Gran Combo de Venezuela”, se originó “El Trabuco”, agrupación que contenía a grandes músicos venezolanos. No tuvo mucho reconocimiento a nivel internacional, pero jugó un papel fundamental en la salsa que se desarrollaba en el país.

“El Trabuco” fue un concepto propio de Alberto Naranjo y Orlando Montiel, destacados músicos y productores musicales que se encargaron de grabar la mayor manifestación de la salsa venezolana. En sus producciones discográficas demostraron que la salsa iba más allá del barrio y a su vez, se convertía en propiedad de todos los ciudadanos del Caribe.

Ya casi culminando la década de los setenta, el género no demandaba altos niveles de calidad, ni músicos preparados. Las agrupaciones vieron en esto la oportunidad de multiplicarse, dando lugar a orquestas idénticas entre sí. Entre estas destacaron en el país las siguientes: La Salsa Mayor, Los Dementes, Federico y su Combo, y Los Satélites.

Según lo que expresó Rondón en la comunicación personal que se tuvo el día 13 de abril de 2015, es en estos años que se da la decadencia de la salsa, no solo en Venezuela, sino a nivel mundial, por la venta y quiebre de Fania Records. Producto de esto el merengue toma protagonismo y posteriormente

la salsa erótica con su surgimiento. Sin embargo, estos hechos no significaron el fin de la salsa en nuestro país ni en el mundo.

En Venezuela hoy por hoy se graba más y mejor salsa que en los años setenta. Claro, en una época donde no tienes el viento a favor, pero Bailatino, Alfredo Naranjo y El Guajeo, lo que fue cabillazo, son cosas, (...) magníficas. Hoy por hoy se hace maravillosa música, muy poquita maravillosa música. (Rondón, Comunicación Personal, Abril 13, 2015).

II. Máximo exponente de la salsa en Venezuela: Oscar D' León

2.1 Vida y obra

Oscar Emilio León Simosa nació en Caracas, Venezuela el 11 de julio de 1943 en el barrio de Antímano. Es hijo de Carmen Dionisia Simosa y Justo León, aunque su verdadero padre biológico fue Florentino Padrón. (Briceño, 2014)

Los primeros años de su vida los vivió rodeado de una familia que compartía su gusto por la música y es así como inicia su pasión por la misma. Cursó sus estudios de primaria en el colegio Andrés Bello de Antímano, en donde reprobó dos veces consecutivas el año escolar, sin embargo, a pesar de que no cumplía con el rendimiento que se requería, el siguió desarrollando su afición por la música. Además descubrió un nuevo hobby: el béisbol.

A mediados de los cincuenta Oscar pasaba gran parte de su tiempo escuchando a artistas y agrupaciones que lo inspiraban como lo son Celia Cruz y La Sonora Matancera, Benny Moré, Tito Rodríguez, Tito Puente, Eddie Palmieri, Cheo Feliciano y la Billo's Caracas Boys. Él nunca se planteó ser un cantante, pero sí estuvo dentro de sus planes ser músico.

A los 19 años se convirtió en padre, hecho que lo hizo madurar, ya que buscó un trabajo estable para ser el sostén de su familia, el cual lo apartó de la música por un tiempo.

Aprendió a tocar instrumentos de percusión, también cantaba y tocaba bajo. Lo único que no dominaba era la lectura de la música, pero a pesar de todo sabía reconocer cuando existían errores musicales y cuando alguien no hacía su trabajo bien.

El no haber estudiado le produjo un complejo y una inseguridad frente a su porvenir. Tenía consciencia de lo que significaba carecer de una formación académica, de estudios profesionales. Su familia lo había ayudado para hacer un curso de topografía en la Academia Miranda. (Briceño, 2014, p. 66)

En 1966 formó parte de la agrupación Los Junior, de Kiko Pacheco. Con ella tocó en bailes privados y en cervecerías y trató con figuras musicales muy importantes como es el caso de Juan Carlos Núñez. (Briceño, 2014)

Posteriormente, ya a los 26 años de edad comenzó a trabajar como conductor de un carro por puesto y se compró un piano, dos tumbadoras, unos timbales y un bajo, llevando este último en la maleta de su carro, por si acaso se le presentaba alguna ocasión de tocar. Por medio de este trabajo conoció a muchos artistas, con los cuales luego mantendría una estrecha relación.

Su carisma, su naturalidad, su humildad que siempre la ha mantenido, (...), el arte de tocar el bajo, cantar y haciendo rítmicas distintas en lo que es la línea del bajo y lo que es su improvisación. Particularmente para mi eso lo hace especial. (Borjas, Comunicación Personal, Agosto 03, 2015)

Un tiempo después estaba mal económicamente, por lo que tuvo que vender su carro y con ese dinero comprar una camioneta para dedicarse a transportista escolar. De esta manera, complementaba sus ingresos repartiendo relojes con la empresa Creditina y con los toques que hacía. En medio de esta crisis le presentaron a César Monge, con quien creó una banda llamada Los Sicodélicos.

En 1972 fundó la Dimensión Seis, por deseos del encargado de La Distinción, un local en el que solía tocar con Los Junior. No fue hasta el 13

de marzo de este año que se conformó la agrupación como tal, al realizar un primer ensayo. Estaba compuesta por Joseíto Rodríguez, César Monge, José Antonio Rojas Rojita, Elio Pacheco, Enrique Culebra Iriarte y el propio Oscar. Su primera presentación fue el 15 de marzo de 1972. Aunque por sugerencia de Víctor Cuica, cambiaron el nombre a Dimensión Latina.

Aquel 15 de marzo de 1972, había surgido con el debut de la Dimensión Latina, un nuevo concepto musical que cambiaría el esquema de la música popular venezolana y que haría historia nacional e internacionalmente y concatenadamente con ello, el afloramiento de una leyenda que sería conocida con el nombre de Oscar D' León. (Briceño, 2014, p. 79)

Según señala el mismo autor, poco a poco la Dimensión Latina fue ganando popularidad, se presentaban viernes, sábados y domingos en La Distinción.

Un día Mireya Delgado, vio la actuación de la Dimensión Latina, por sugerencia de Gustavo Pérez y se impresionó de tal manera que quiso contratarlos para que tocaran en un crucero de la Compañía Española Transatlántica. Luego volvieron a Venezuela y continuaron con sus éxitos.

A finales de 1972, unos representantes de la disquera TH, escucharon un demo de dos temas de Oscar y decidieron contratarlo para grabar un disco junto con El Clan de Víctor, una orquesta de Víctor Mendoza, productor de TH. Este tenía tres canciones de Oscar: "Guaguancó a Puerto Rico", "Mapeyé" y "Puerto La Cruz" y contaba con otros sencillos en los que Oscar colaboró como es el caso de "Pensando en ti", de José Lazo.

De acuerdo a lo que menciona Chapoy (2011), fue por ese entonces que Oscar Emilio León Simosa, comenzó a hacerse llamar por su nombre artístico "Oscar D' León", gracias a una sugerencia que le hizo Víctor Mendoza, ya que de esta manera tendría más presencia en el medio.

Paulatinamente la salsa fue imponiéndose en el público venezolano y desplazando a la música de salón, cuyo máximo exponente era la Billo's Caracas Boys.

Por primera vez en Venezuela se realizaban festivales de salsa que afiebraban a todos y más temprano que tarde, su música invadió el gusto popular. Se vio entonces una verdadera proliferación salsera en el país, todo por obra y gracia de Pensando en ti. Oscar D' León junto con la Dimensión Latina pasan a ser unos invitados indispensables a la hora de sentarse en una mesa de discusión para hablar de música en todo el ámbito nacional. (Briceño, 2014, p. 93)

Como indica Briceño (2014), Oscar y la Dimensión Latina fueron contratados por Ángel Job, empresario y animador de televisión, para que tocaran en Curazao. Fue así como se comenzaron a expandir internacionalmente: en 1973 se habían presentado en Aruba, Bonaire, Curazao, Colombia y Santo Domingo, sin embargo, su principal mercado era la isla de Curazao, la cual llegaron a visitar alrededor de setenta veces. Ese mismo año fueron a Maracaibo a animar los carnavales con su música. A partir de su primera presentación en el Club Interbancario se hicieron sumamente conocidos en el mercado nacional.

En 1974 viajaron a la capital zuliana para presentarse nuevamente en las fiestas carnavalescas. Ya para finales de ese año Oscar era muy famoso.

Un año más tarde hicieron su tercera producción discográfica llamada Dimensión Latina 75, la cual fue sumamente exitosa, sobre todo gracias a "Llorarás", una guaracha que hablaba sobre el despecho.

Con Llorarás se logró la ruptura definitiva con el viejo imperioailable que representaba Billo. Se llegó al extremo de

considerar a la Dimensión como la Billo's de la salsa. (...) Llorarás sería el clásico más importante de Oscar. En ese tema se conjugan la calidad y la magia, contiene el elemento misterioso e indescriptible que llevan la impronta de lo inmortal. (Briceño, 2014, p. 101)

Johnny Pacheco y Bobby Valentín deseaban llevarse a Oscar D' León a la Fania All Stars en 1976, ya que estaban impresionados con su forma de cantar, personalidad e improvisación.

Oscar y La Dimensión Latina viajaron a República Dominicana y a Estados Unidos, para hacer una serie de presentaciones ese mismo año. En Nueva York mostraron su talento en el Hotel Americana con la Sonora Matancera y en el Sunnyside Gardens, mientras que en Los Ángeles se presentaron en The Hollywood Palladium con Héctor Lavoe. También aprovecharon de grabar el disco Dimensión Latina en New York. (Briceño, 2014)

Según Tablante (2003) la casa TH (Top Hits) fue el más fuerte competidor del sello Fania para la época. Esta fue la encargada de lanzar a La Dimensión Latina como el grupo venezolano de salsa más importante, logrando así, el éxito incluso en el mercado latino de Nueva York.

A finales de 1976 Oscar se separó de la agrupación y vendió su parte, luego de que descubriera que el nombre "Dimensión Latina" ya había sido registrado como una sociedad mercantil por Elio Pacheco.

Apenas se realizó la separación, Briceño (2014) señala que Oscar se fue a la Asociación de Músicos en donde buscó artistas que lo acompañaran en un nuevo proyecto llamado La Salsa Mayor. Esta era una agrupación que estaba conformada por William Puchi, César Pinto, Alfredo Padilla, César Pinto, Enrique Culebra Iriarte y él.

Como era de esperar, la disquera TH apoyó a Oscar con su nueva banda, para que grabara su primer álbum “Con bajo y to”. Al mismo tiempo fundó La Crítica, con la finalidad de que si faltaba algún músico de La Salsa Mayor lo reemplazara con uno de esta nueva agrupación.

“Luego de la separación en 1976, TH sacó provecho de la imagen del cantante para llegar a los mercados mayoritarios de la salsa hasta finales de los años ochenta” (Tablante, 2003, p.374)

Cuatro años más tarde La Salsa Mayor se disolvió, debido a que sus integrantes renunciaron, pero Oscar seguía cosechando muchos éxitos con La Crítica. Posteriormente tomó a los miembros de dicha banda y formó Oscar D’ León y su orquesta, con la que se consagraría como un artista sumamente reconocido en Venezuela y en Latinoamérica.

Grababa hasta dos discos de larga duración por año, sus ventas estaban por encima de los quinientos mil discos. Su presencia era demandada en los bailes, en las graduaciones, en las actividades festivas de todo tipo. Las grabaciones de Oscar se escuchaban por todos los rincones del país.
(Briceño, 2014, p. 128)

Asimismo Briceño menciona que para 1983 Oscar estaba muy bien económicamente, lo que hizo que muchas personas le tuviesen celos, como es el caso de los Castellano, quienes lo acusaron de haber violado a Bianca, una joven de 15 años. Ellos eran unos de sus trabajadores y pretendían quedarse con gran parte de sus bienes, cosa que no ocurrió al probarse su inocencia.

Este hecho marcó la carrera artística del Sonero del Mundo, es por esto que su antiguo mánager Ali Ko decidió que emprendiera una gira por Cuba ese mismo año, en donde era muy conocido por su música. En esta isla Oscar

tuvo cuatro presentaciones, con las que hizo que los cubanos se apegaran nuevamente a su música y le dieran un nuevo sentido a sus shows.

Lo más importante de cuando él fue a Cuba es que él durante un mes revolucionó por completo la isla de Cuba y lo más importante es que la revolucionó con música cubana. Albita, la cantante, confesó en una oportunidad que su generación cubana conoció la música cubana gracias a Oscar D' León. Eso es lo más importante. (Rondón, Comunicación personal, Abril 13, 2015)

Dos años más tarde, en 1985, Briceño (2014) aclara que surgió un movimiento en Venezuela en donde toda las orquestas que se creaban, lo hacían bajo la pauta de Oscar D' León. Asimismo, también surgieron nuevos cabarets cubanos para presentar estas orquestas. Quedó atrás el show donde la gente asistía para tomarse una botella y ver a un mago o comediante. La música cubana y el son eran el eje central de la noche y casi siempre único en los salones de espectáculos.

"Los cubanos reconocen en la figura de Oscar, el precursor de ese renacer, de esa música que ya existía". (Briceño, 2014, p. 174)

Cuando Oscar volvió a Venezuela, fue contratado por Oswaldo Ponte, para que se presentara junto con Roberto Blades en el Hotel Ávila y en el Parque San Jacinto. En estas presentaciones el público no lo aclamó a él, sino al artista panameño, esto sirvió para que él le solicitara a Ponte que fuese su mánager, ya que Ali Ko le había renunciado en la isla de Cuba. (Briceño, 2014)

Luego de una semana, Oswaldo Ponte le presentó un proyecto el cual Oscar aceptó y fue así como comenzó a trabajar como su promotor. Comenzó rescatando sus afiches, analizando sus otras etapas, poniéndolo en contacto

con profesionales, cambiando sus músicos e incluso sus oficinas, todo con el fin de limpiar y cambiar la imagen de Oscar y venderlo como solista, no como Oscar D' León y su orquesta.

Posteriormente hizo que Oscar dejara a un lado al sello TH y se fuese a grabar con Ritmo Mundo Musical de Ralph Mercado, el cual tenía a artistas muy importantes como Celia Cruz, Tito Puente, Sergio George, Cheo Feliciano, Tito Nieves, La India, etc.

A partir de enero de 1984 comenzó la etapa más importante de su carrera. En 1988 fue a Tokyo, en donde se dio cuenta que era sumamente conocido: se habían hecho varios cómics de él e incluso en tres ciudades japonesas esperaban a que cantara y tocara con su bajo.

La visita duró una semana y tuvo actuaciones casi todos los días en salones en pisos altos, que los entusiastas admiradores subían en orden para deleitarse con la música de Oscar, quien los hacía bailar a su estilo, dando saltos y aplaudiéndolo. Esto produjo un interés supremo en conquistar ese mercado, por lo que se pensó en Ralph Mercado, a quien se tenía persuadido de las grandes bondades de invadir discográficamente los mercados de diferentes partes del mundo. Se acordó entonces penetrar Japón, porque se entendía que la importancia de esa plaza venía determinada por el excelso respeto que Estados Unidos le ha tenido. Iniciaron la arremetida por el legendario país. Fundaron una orquesta que llamaron Orquesta de La Luz, que comenzó haciendo presentaciones en lugares nocturnos japoneses (...) Ponte trajo a Venezuela a la Orquesta de la Luz y la unió a Oscar. (Briceño, 2014, p. 327-328)

Su mánager Oswaldo Ponte logró incluirlo en TH de Puerto Rico y que grabara dos discos: “Que se sienta” en 1988 y “En Puerto Rico” en 1990. Ambos fueron sumamente exitosos, sobre todo gracias a los temas “Que se sienta” y “Comuniquémonos”. Después hizo otra producción titulada “Riquiti”, con la que logró posicionarse en las emisoras de frecuencia modulada (FM). A partir de 1990 comenzó a grabar con la disquera de Ralph Mercado RMM Records, para ese año grabó tres álbumes, en 1992 uno llamado “El Rey de los Soneros”, en 1993 participó en “La Combinación Perfecta”, una serie de presentaciones organizadas por Ralph Mercado en las que debutaban Celia Cruz, Marc Anthony, La India de New York, Tito Nieves, Tony Vega, Cheo Feliciano, José Alberto El Canario y Domingo Quiñones; en 1994 hizo el disco “Toitico tuyo”, en 1996 “El Sonero del mundo”, en 1997 “En Nueva York”, en 1999 “La fórmula original” y en 2000 “En vivo Copacabana”. (Briceño, 2014)

Es justamente con este sello y con La Combinación Perfecta, el inicio de la colocación internacional de Oscar D’ León. Este movimiento emerge para darle la vuelta al globo más de una vez. El mundo entero fue recorrido por él en diversas ocasiones. Comienza el dominio de su internacionalización (...). Esta intensa actividad mundial permitió que Ponte lograra que su representado perteneciera al Circuito número uno de Europa, a consecuencia de lo cual, desde 1992 Oscar visita anualmente el viejo continente para participar en tan prestigiosos conciertos de jazz. (Briceño, 2014, p. 321)

“El mayor logro que hemos alcanzado los dos es haber logrado presentarnos en Europa durante 26 años seguidos, sin fallar un año y sembrar en ese continente (...) una plaza y un sitio en cada país” (Ponte, Comunicación Personal, Agosto 5, 2015)

Como indica Briceño, fue gracias a Ralph Mercado que Oscar logró llevar su música a Argentina, Chile y Uruguay. De igual manera ha sido aclamado en otras naciones americanas como es el caso de Ecuador, Chile, Perú, Bolivia, Estados Unidos, Colombia, Canadá y México.

En el 2000 Oscar experimentó con algo completamente diferente a lo que solía hacer: tuvo su primer concierto sinfónico en el Teatro Teresa Carreño junto con la Orquesta Sinfónica Gran Mariscal de Ayacucho. En junio de 2001 celebró sus treinta años de carrera artística en el mismo teatro con cuatro increíbles presentaciones, en las que deleitó al público con sus temas más importantes e incluso presentó algunos de ellos como “Mata Siguaraya”, “Llorarás” y “Taboga” con una dirección sinfónica, al contar con la ayuda de Eduardo Marturet, Rodolfo Sanglimbeni, William Sigismondi y Alberto Naranjo. Todos estas funciones fueron grabadas y dieron origen a una producción discográfica titulada “Oscar D’ León en vivo”.

El 13 de junio de 2003 Oscar tuvo su primer infarto mientras se encontraba en la isla de Martinica, sin embargo, el problema fue tratado y continuó con sus puestas en escena. Posteriormente decidió montar el tema “La Mazucamba” de Orlando de la Rosa junto a su hija Irosca. En un primer momento lo presentaron ante sus familiares y amigos en el cumpleaños de Zoraida, la esposa de Oscar y mamá de Irosca, pero después Oscar decidió que su hija complementara el tema bailando danza árabe. Poco a poco fueron mostrándolo en varios lugares y fue así como Irosca fue convirtiéndose en una artista al igual que su padre.

Ya formaba parte de la orquesta, aunque su participación se limitaba a bailar La Mazucamba. Se hizo tan popular, que desde aquel momento es reconocida más como La Mazucamba que como Irosca. Se fue integrando más intensamente a la orquesta, llegando a formar parte de las

voces del coro. Oscar compuso varios temas para que ella los interpretara como solista. (Briceño, 2014, p. 293)

Aunque como señala Briceño, Irosca no es la única hija de Oscar, también tiene a Richard y Larry, a quienes tuvo con su primera esposa Felícita García; a Yorman, Omslig y Osclarit, los cuales fueron producto de sus relaciones fuera del matrimonio y a Racso y Adiaroz, quienes son hijos de Zoraida.

En 2004 Oscar retomó lo que había hecho en el Teatro Teresa Carreño apenas cuatro años atrás: se presentó en Barquisimeto con su Orquesta Sinfónica, en 2008 en la Plaza Bolívar de Caracas y en 2009 hizo lo mismo pero con la Orquesta Sinfónica Municipal de Caracas en el Aula Magna de la Universidad Central de Venezuela.

En 2009 su vida volvió a estar en peligro, pues tuvo un segundo accidente cardiovascular. Una vez estuvo recuperado siguió deleitando al público con su música.

Posteriormente fue llamado por Sergio George para que participara en el concierto Salsa Giants junto con otros salseros muy reconocidos. Fue con esta presentación que la agrupación se hizo acreedora de un Latin Grammy en 2013 y fuese nominada al Grammy Americano.

Esto sin Oscar D'León no es posible. Oscar D' León para mí es el máximo salsero sonero en el mundo, showman, lo respeto muchísimo. Hemos trabajado muchísimo en el pasado y se lo he dicho yo a Oscar y a su mánager, Oswaldo Ponte, que sin ellos este disco no es posible. Inclusive hasta la gira, si él no podía ir a la gira, se cancelaba. (George, Comunicación personal, Marzo 12, 2015)

En 2012 llevó a cabo un proyecto muy ambicioso en Estados Unidos. Clásicos de Big Band. Constaba de dos producciones musicales: una en

inglés y otra en español, que contenían temas norteamericanos que fueron muy famosos en la década de los cincuenta.

Sin embargo, el mismo Oscar D' León señaló en una comunicación personal llevada a cabo el 07 de julio de 2015 que todavía debe explorar otros géneros además de la salsa:

Me faltan todos y sobretodo con otra lengua. Yo no hablo inglés y lo hice, he grabado en portugués, en italiano y seguiré. Quiero grabar también en japonés (...). Eso es una muestra de que no hay nada imposible en este mundo.

El 23 de abril de 2013 mientras estaba en su casa en Miami se dio un golpe en el ojo izquierdo, que hizo que se le desprendiera la retina, tuviera una lesión en la córnea, perdiera un lente intraocular y en consecuencia la visión. Por estas razones se vio obligado a postergar su gira por Uruguay, Argentina y Chile. En noviembre de ese mismo año además recibió el premio a la Excelencia Musical, otorgado por la Organización Grammy. Hasta estos momentos tiene cuatro Grammys en su haber.

La entrega pasional a su oficio no ha variado en Oscar D' León con los años, los triunfos y la gloria. Su música y sus canciones que han convencido a millones de fanáticos, mantienen la fuerza para seguir cautivando a quienes la escuchan. Si algunos cambios se han producido, han sido en la forma más no en el fondo o contenido, porque su música la ha venido evolucionando, adaptándola a las nuevas exigencias, pero manteniendo en su esencia la misma calidad y ese estilo único, propio de su invención, el que todo el mundo conoce y por el que será recordado por las generaciones de todos los tiempos. (Briceño, 2014, p. 357-358)

Oscar D' León se ha mantenido en el tiempo como compositor, músico, intérprete y bailarín. Él se encargó de desempolvar la música cubana y de llevar su música a los rincones más inéditos del planeta a través de su increíble sensibilidad y carisma.

Mi concepto, mi criterio es siempre colaborar, nunca poner piedras en el camino sino colaborar. Si no me gusta algo manifiesto que no me gusta pero lo hago. Si la cosa sale mala no fue por mi porque yo puse todo el empeño para que saliera. (D' León, Comunicación personal, Julio 07, 2015)

2.1.1 Salsa Giants

2.1.1.1 Definición

Nació como una idea para hacer un show en vivo con amistades porque hacía falta dejar ese legado musical para la juventud. No era tanto para una Fania All Stars, era para hacer un junte musical y dejarlo ahí a ver qué pasa. Y gustó, yo nunca pensé que iba a gustar así, honestamente, yo sabía que sonaba bien pero no esperaba ese éxito (George, Comunicación Personal, Marzo 12, 2015)

Según Gregory Elias y Sergio George (2013), productores ejecutivos de este proyecto, Salsa Giants no fue concebido como una recopilación o incluso como una de esas reuniones masivas de los nombres más importantes en el género. Más bien, este encuentro de gigantes deriva de la firme creencia que la salsa es la fuerza unificadora musical no sólo de nuestro continente, sino también de nuestra cultura latina; un ritmo tan fuerte y tan perdurable durante décadas que ha atravesado países e incluso idiomas. La clave y el mensaje constante a través del paso de la innovación, renovación y reinención.

Sin embargo, ambos sugieren que el género siempre corre el riesgo de perder la magia que alcanzó al final de la década de los cincuenta de manera que este quede en el olvido. Pero aclara que los grandes cantantes de Latinoamérica hacen uso de esta herencia compartida para contar historias de la gente común, desde la pobreza hasta el descontento político. (Traducción libre del autor)

“Queremos ver renacer la salsa de nuevo, de sus cenizas, de los barrios. Queremos una nueva generación de salseros que se pongan de pie y recuerden a los fans que nunca deben olvidar sus raíces musicales, patrimoniales y culturales” Elias et al (2013) Salsa Giants [CD y DVD] Disponible: Top Stop Music (TSM) (Traducción libre del autor)

En la primera presentación de Salsa Giants se reunió a algunas de las más grandes estrellas del género en la isla de Curazao, en donde muchos de ellos se han presentado una vez o incluso han lanzado sus carreras.

Cada uno de estos artistas, a su manera, ha contribuido enormemente en la expansión del género alrededor del mundo. A propósito se escogieron intérpretes de siete países diferentes, además de Japón como un ejemplo único de cómo la salsa puede trascender fronteras, para transmitir nuestro mensaje: La salsa no es un género arcaico o alguna fase remota de la historia. Esta revivirá con Salsa Giants. (Traducción libre del autor)

2.1.1.2 Integrantes

Yo llamé a los mejores showman, a salseros soneros que yo conozco. También quería una conexión conmigo de trabajo, por eso llamé a la gente que tenía una conexión conmigo a

la misma vez que son de los mejores soneros en tarima.
(George, Comunicación Personal, marzo 12, 2015)

En una comunicación personal en marzo de 2015, Sergio George afirma que quería tener a los mejores artistas que aportaran un gran show en tarima: showman, soneros. De esta manera se demostraría el talento real a la juventud latina, ya que en la industria musical hay mucha gente fabricada, no real.

a) Tito Nieves: Nombrado “El Pavarotti de la salsa” por Johnny Pacheco, cuenta con 35 años de carrera musical en la que alcanzó innumerables éxitos latinos. En la década de los ochenta se convirtió en una figura clave en la evolución de la música tropical. Posee más de 15 álbumes en incontables premios y nominaciones en su haber. Tito Nieves. (2013). Salsa Giants. [www.salsagiants.com] (Traducción libre del autor)

b) Charlie Zaa: Aunque comenzó su carrera musical en los años 90 como un cantante de baladas, Zaa se estableció rápidamente como intérprete versátil que estaba igualmente en el ámbito de la música tropical. Este artista colombiano se hizo conocido en todo el mundo de habla hispana, dando nueva vida a viejos éxitos mediante nuevos arreglos que lo hicieron muy popular. Con millones de discos vendidos , es uno de los artistas más conocidos de Colombia en todo el mundo. Charlie Zaa. (2013). Salsa Giants. [www.salsagiants.com] (Traducción libre del autor)

c) Oscar D' León: Artista venezolano amado y respetado en todo el mundo. Ha realizado giras con éxito cuatro continentes y 144 países, llevando consigo la música tropical que se ha trasladado a varias generaciones de fans. Debido a su popularidad y sonido único, se le conoce como "El Diablo de la Salsa", “El Sonero del Mundo” y “El Faraón de la Salsa”. Todos estos apodosos ilustran el impacto que su música ha tenido a

través de sus más de cuatro décadas en el género. Oscar D' León. (2013). Salsa Giants. [www.salsagiants.com] (Traducción libre del autor)

d) Marc Anthony: Uno de los artistas de salsa de mayor venta de todos los tiempos. Es ganador del Grammy dos veces, así como de tres premios Latin Grammy. Ha vendido más de doce millones de discos. Una de las estrellas de salsa más admirados de su generación. Marc Anthony. (2013). Salsa Giants [www.salsagiants.com] (Traducción libre del autor)

e) Cheo Feliciano: Nacido en Puerto Rico, Feliciano comenzó su carrera como percusionista en Nueva York. Como cantante, en 1957, con la clásica balada de amor "Perfidia". Su álbum "Cheo" se convirtió en una grabación icónica que rompió récords de ventas y obtuvo numerosos premios. En 2008, ganó un GRAMMY Latino por su excelencia musical. En Ponce, la ciudad donde nació, fue reconocido como uno de sus más ilustres ciudadanos. Ha realizado giras por toda Europa, Japón, África y América Latina. Falleció en abril del año 2014. Cheo Feliciano. (2013). Salsa Giants [www.salsagiants.com] (Traducción libre del autor)

f) José Alberto "El Canario": Fue apodado "El Canario" debido a sus extraordinarias habilidades silbando voz y excepcionales, que imitan el sonido de una flauta. Nacido en la República Dominicana se trasladó a Puerto Rico con su familia a la edad de siete años, luego se trasladó a Nueva York en la década de 1970. Cantó con varios grupos antes de iniciar su propia banda. Se convirtió en una estrella de la salsa después del lanzamiento de su álbum debut "Noches calientes". Cuenta con 20 álbumes y la fama internacional llegó con su canción "Sueño contigo", que se escuchó en todo los EE.UU., Puerto Rico, Inglaterra, España, Venezuela, Curazao y República Dominicana. Después de más de 30 años en la música, "El Canario" y su orquesta son reconocidos internacionalmente

como la salsa de la realeza. José Alberto "El Canario". (2013). Salsa Giants [www.salsagiants.com] (Traducción libre del autor)

g) Willy Chirino: Con un inventario musical de más de un centenar de canciones y veintiocho discos, Chirino es sin duda uno de los artistas más relevantes de la mayoría de la música tropical de todos los tiempos. Por ello, es considerado el Rey de la Salsa de Miami. También es conocido como uno de los cubanos más destacados de haber ido al exilio a través de la Operación Peter Pan. Ganó un GRAMMY en 2004 por su álbum "Son del Alma". Willy Chirino. (2013). Salsa Giants [www.salsagiants.com] (Traducción libre del autor)

h) Luis Enrique: Conocido como "El Príncipe de la Salsa", este cantautor nicaragüense ha sido un visionario desde sus primeros días. Cuando salió de su país en 1978, se llevó con él sus ritmos y tradiciones y continúan para enriquecer su música en Puerto Rico, que se ha convertido en su segundo hogar. Desde que comenzó a grabar, ha tenido un éxito tras otro. Ha grabado más de una docena de discos en Costa Rica, Venezuela, México y Nicaragua, algunos de los cuales alcanzó el número uno en ventas, como "Ciclos", producido por el reconocido productor Sergio George. Luis Enrique. (2013). Salsa Giants [www.salsagiants.com] (Traducción libre del autor)

i) Andy Montañéz: Apodado "El Padrino de la Salsa", Montañéz se dio a conocer como miembro del grupo conocido internacionalmente El Gran Combo de Puerto Rico, con quien grabó treinta y siete discos de larga duración que incluye algunos de sus éxitos más memorables, como "Un verano en Nueva York" . Más tarde se unió a la orquesta venezolana popular "Dimensión Latina" y, finalmente, puso en marcha su propia banda y recorrió con éxito a través de América Latina y los EE.UU. Este artista veterano sigue disfrutando de gran popularidad, como uno de los artistas más queridos en

su país. Andy Montañéz. (2013). Salsa Giants [www.salsagiants.com] (Traducción libre del autor)

j) Nora “Orquesta de La Luz”: Talentosa cantante y compositora japonesa. Ha sido una de las pocas mujeres que se destacan en este género musical. Se dio a conocer como la vocalista principal de "La orquesta de la Luz", una banda de salsa japonesa con la que viajó a los EE.UU., América Latina y Europa. Fue nominada a un Grammy. Con sus 25 años de experiencia, Nora es sin duda, pionera de la salsa japonesa. Nora “Orquesta de La Luz”. (2013). Salsa Giants [www.salsagiants.com] (Traducción libre del autor)

k) Sergio George: Ganador de once Premios Grammy, ha cimentado una reputación internacional como líder en la producción de la música latina. Durante el curso de su notable carrera, George, cuyo nombre aparece en más de 200 millones de discos, ha trabajado con talentos como Marc Anthony, India, Christina Aguilera, Tito Nieves, Víctor Manuelle, Tito Puente, Orquesta de La Luz de Japón, y Jennifer López, entre otros. En la actualidad, se desempeña como fundador y CEO de Top Stop Music, sello discográfico independiente. Hogar de estrellas como Prince Royce y Leslie Grace. Nacido y criado en Nueva York, Sergio demostró su talento musical a una edad temprana. Cuando era adolescente, aprendió a tocar el violín y el piano por su cuenta, solo por oído. Finalmente asistió a New York City College y comenzó a equilibrar sus estudios y giras musicales en toda Europa y América Latina con luminarias como Tito Puente, Machito y "La Reina de la Salsa", Celia Cruz. Cada uno de los álbumes que ha producido en los últimos 25 años ha demostrado ser una valiosa contribución a la música popular, sintetizando con su propio estilo los sentimientos de varias generaciones que se identifican con su música. Es imposible hablar de "salsa", sin mencionar este tropical de Nueva York, uno de los músicos más talentosos y promotores en el mundo de hoy. Recientemente, Sergio

organizó una colección de las leyendas de la salsa, la orquestación de una experiencia única en el concierto "Curacao North Sea Jazz Festival". Sergio George. (2013). Salsa Giants [www.salsagiants.com] (Traducción libre del autor).

III. El documental radiofónico

3.1 Definición

Según Haye, (1995):

El documental es una forma radial creativa en la que se trata un tema único, utilizando una, varias o todas las técnicas radiofónicas, con el énfasis puesto en los acontecimientos reales y la gente real que, en lo posible, nos cuente sus propias experiencias reales. (p.158)

Asimismo, señala que este formato permite recrear un hecho determinado, generar diferentes opiniones sobre un mismo tema o incluso realizar un recuento sobre un tópico en específico para que la audiencia pueda ver más allá de los hechos.

Por su parte, para Cabello (1986), el documental radiofónico tiene como finalidad informar al oyente a través de una visión completa de los hechos, circunstancias, antecedentes y contexto que gira en torno al problema.

Además, Ortiz y Volpini (1995), mencionan que el documental radiofónico se basa en testimonios sonoros obtenidos de entrevistas y opiniones que se enfocan en un mismo tópico. De igual forma, la estructura de este producto la determina el realizador, quien tiene la potestad de utilizar el material que sea conveniente para darle sentido a la pieza.

3.2 Características

Para Cabello (1986), el documental radiofónico se caracteriza por:

- a. Tratar temas actuales o actualizados, ya que deben tener una estrecha relación con el presente. Sin embargo, la actualización de los hechos muchas veces puede no cumplir con el que propósito que se tiene.
- b. Su extensión está regida por las normas de la radiodifusión comercial, es decir, debe durar entre 30 y 60 minutos.
- c. Tanto en el documental en vivo como en el documental diferido o de mesa, hay presencia de la música. En el primero no es indispensable, a menos que haya una música de ambiente a medida que se desarrolle. Mientras que en el documental diferido juega un papel secundario, debido a que sirve para intensificar el contenido que se presenta, separar sus distintos aspectos o para la descripción de situaciones. Con el paso de los años se ha determinado que la música no puede ser un lenguaje paralelo.
- d. En lo formal, se respeta la objetividad del tema a abordar, pero debido a la escogencia de los distintos puntos a mostrar en el documental dicha objetividad es manipulada.
- e. Contar con una narración dramática, que permita llegar a lo más profundo del oyente. Para lograr el carácter dramático, existen dos esquemas narrativos: El espiral, que busca rodear el tema a medida que poco a poco se acerca al centro o desenlace del programa; y la estrella que consiste en partir del hecho central abarcando los distintos aspectos que se consideren relevantes, de manera que el tema central se repita tantas veces como la punta de una estrella.

3.3 El lenguaje radiofónico

Para Balsebre (1994), el lenguaje radiofónico es:

El conjunto de formas sonoras y no sonoras representadas por los sistemas expresivos de la palabra, la música, los efectos sonoros y el silencio, cuya significación viene determinada por el conjunto de los recursos técnico-expresivos de la reproducción sonora y el conjunto de factores que caracterizan el proceso de percepción sonora e imaginativo-visual de los radio-oyentes (p.27)

Asimismo, define los mensajes sonoros en la radio como “una sucesión, ordenada, continua y significativa de ‘ruidos’ elaborados por las personas, los instrumentos musicales o la naturaleza, y clasificados según los códigos del mensaje” (p. 20).

Tomando estas definiciones en cuenta, Castro (2001), argumenta que el lenguaje radiofónico está compuesto por cuatro códigos:

3.3.1 La palabra: Se entiende como el sonido que hacen los humanos y se caracteriza por su complejidad y distintas formas de expresión. Es el único elemento imprescindible del lenguaje radiofónico.

3.3.2 La música: Elementos sonoros musicales que pueden utilizarse como una unidad completamente independiente al material al que está vinculado, o por el contrario, que puede generar en quien la escucha estados de ánimo, ubicación espacio-temporal, comunicar algo o describir.

A su vez, Castro señala que la música se clasifica en tres:

a. Música Objetiva: Es ajena a sentimentalismos y genera interpretación en el radioescucha.

b. Música Subjetiva: Es aquella que apoya y crea un ambiente emocional.

c. Música Descriptiva: Sitúa al oyente en un espacio y tiempo determinado sin involucrarlo sentimentalmente, depende de un contexto para cumplir su papel dentro de la pieza radiofónica.

3.3.3 Inserción Musical: Puede ser utilizada como apertura, cierre, fondo o transición. Conecta distintas partes de una pieza radiofónica y, a su vez, complementa la construcción del lenguaje radiofónico a través de transiciones, distanciamientos o acercamientos entre una idea y otra. Al igual que la música, la inserción musical se clasifica en:

a. Cortina, cortinilla o separador: Fragmento musical que separa dos escenas.

b. El puente: Intermedio musical más extenso que la cortina, indica una transición narrativa, reubica al oyente dentro de un contexto determinado.

c. La ráfaga: Fragmento musical de uso frecuente, caracterizado por durar pocos segundos y separar frases o ideas. Genera aumento del ritmo en la narración.

d. La fanfarria: Pequeña pieza musical elaborada por instrumentos de percusión y metales que permite el inicio de una nueva acción o la entrada de un personaje a la escena.

e. Los efectos de sonido: Son efectos sonoros que complementan y soportan el mensaje. Recrean el sonido de algo en específico. Al momento de utilizar este recurso se debe tomar en consideración al emisor y receptor ya que debe percibir estos efectos de la misma manera que el real y atribuirle el mismo significado.

e.1. Naturales: Lo generan los humanos sin el uso de instrumentos o herramientas.

e.2. Instrumentales: Creados por instrumentos musicales para un fin determinado.

Según Castro (2001), el último elemento del lenguaje radiofónico, pero no menos importante, es el silencio.

3.3.4 El silencio: Se entiende como la falta de sonido y conforma una parte importante para la construcción del lenguaje radiofónico. Se caracteriza por darle valor a los sonidos anteriores y posteriores a él.

3.4 Tipos de documental

De acuerdo a Cabello (1986), existen dos tipos de documentales radiofónicos:

3.4.1 Documental en vivo: Como bien dice su nombre es aquel que se realiza en el momento en el que están ocurriendo los hechos. El narrador requiere estar informado previamente y contar con un esquema de relato que sirva de guía a la hora de presentarse la información en vivo.

3.4.2 Documental diferido o de mesa: Se caracteriza por ser el estudio profundo de un tema relevante, que hace uso de efectos, sonidos de archivo, entrevistas, entre otros recursos técnicos.

Sin embargo, basándose en lo que señala Casanellas O' Callaghan, hay tres tipos de documental informativo radiofónico:

3.4.3 Documental sonoro: Es aquel que tiene un mayor grado de dificultad en su elaboración por ser el más extenso. Este puede durar de 30 minutos a 1 hora, pero el problema se presenta cuando se trata de mantener interesado al radioescucha durante tanto tiempo. Este tipo de documental a su vez se

puede clasificar en documental sonoro vertical y en documental sonoro horizontal.

a. Documental sonoro vertical: Se transmite en diferentes partes en un mismo día.

b. Documental sonoro horizontal: Se divide por segmentos, es decir, su transmisión se lleva a cabo durante varios días.

c. Serie documental: Es aquella que se presenta en distintas emisiones y su duración es relativamente corta.

d. Suceso noticioso dramatizado: Es un formato puntual, ya que, su duración es muy corta.

De acuerdo a lo que señala el autor de cada tipo de documental se puede concluir que todos son bastantes parecidos respecto a edición, montaje, estilo y realización. Siendo el único elemento diferenciador en estos tres tipos de producto la duración de cada uno de ellos.

IV. Marco Metodológico

4.1 Planteamiento del problema

Venezuela es un país perteneciente al Caribe que se caracteriza por ser una combinación de múltiples culturas. Un perfecto ejemplo de esto es el género de la salsa, presente en la vida de los venezolanos.

Este ritmo caribeño que además de identificarse por ser una mezcla de música cubana con música afrolatina, ha logrado presencia y protagonismo durante las últimas cuatro décadas alrededor del mundo. Ofreciendo así, una plataforma para que en cada país surjan artistas exponentes de la salsa.

En el caso de nuestro país, Oscar D' León es el mayor representante de este ritmo, ya que desde los inicios de su carrera se destacó por su voz, personalidad y capacidad de improvisación, características que han perdurado hasta hoy. Esto lo ha llevado a convertirse no solo en un artista importante en Venezuela, sino también en una estrella a nivel internacional.

Su internacionalización se debe a que es un músico que ha estado en la vanguardia del género, reinventando sus melodías para así siempre estar presente en las distintas generaciones. Prueba de ello han sido las catorce nominaciones a los Premios Grammys, siendo acreedor de cuatro de ellos. Uno de estos fue el que obtuvo de la mano de Sergio George, productor de Salsa Giants.

Este es uno de los proyectos musicales más importantes de este género, ya que reúne las estrellas más importantes de la salsa, desde Japón, hasta Colombia y Venezuela.

A pesar de ser un ícono reconocido alrededor del mundo, no cuenta con ningún documental radiofónico que hable de su carrera musical. Hecho contradictorio, ya que la radio es el medio por excelencia que difunde y

masifica su trabajo desde los inicios. Es por esto, que la finalidad de este Trabajo de Grado es resaltar su figura, así como también sirva de referencia para generaciones futuras.

Para complementar la investigación de su vida y obra ya documentada en libros, se recurrirán a expertos en el género, a artistas y a productores que hayan trabajado previamente con él y a su mánager, de manera que se puedan conseguir testimonios que formen parte de la pieza radiofónica.

Por lo tanto, sí es posible llevar este trabajo de grado a cabo sobre los aportes de Oscar D' León a la salsa y su participación en el proyecto "Salsa Giants".

4.2 Objetivos

4.2.1 Objetivo general:

Realizar un documental radiofónico sobre los aportes de Oscar D' León a la salsa y su participación en el proyecto "Salsa Giants".

4.2.2 Objetivos específicos:

- Conocer la trayectoria e impacto de Oscar D' León en la salsa.
- Comprender el contexto histórico en el que se desarrollan los miembros de Salsa Giants.
- Identificar figuras venezolanas expertas en el género de la salsa.

4.3 Justificación

El documental radiofónico es un formato radial mediante el cual se informa al público de una temática en particular, utilizando en su totalidad los elementos del lenguaje propio de la radio. Además, tiene como finalidad que el oyente conozca y elabore sus conocimientos acerca del tema en cuestión.

El objeto a investigar en este documental radiofónico es Oscar D' León, el máximo representante venezolano del género de la salsa. Se busca señalar los aportes que éste ha brindado al género y lo que lo lleva a formar parte de uno de los proyectos musicales más importantes a nivel internacional, como lo es "Salsa Giants".

Esta es una agrupación conformada por los once mayores exponentes de la salsa: Marc Anthony, Oscar D' León, Willy Chirino, Cheo Feliciano, Charlie Zaa, José Alberto 'El Canario', Tito Nieves, Nora de la 'Orquesta de la Luz', Luis Enrique, Andy Montañez y Sergio George. Siendo este último el creador y productor musical de este proyecto.

Este Trabajo de Grado es significativo, ya que representa una investigación que no se había realizado anteriormente en la Universidad Católica Andrés Bello, servirá de base para futuras investigaciones y ahonda un género popular el cual es apreciado desde los estratos más bajos hasta los más altos de la sociedad.

Todo el que escuche este documental radiofónico logrará cierta empatía, debido a que el contenido musical expuesto concentra casi media década de carrera musical.

4.4 Delimitación

El documental radiofónico sobre la carrera musical de Oscar D' León y su participación en el proyecto "Salsa Giants", será realizado en la ciudad de Caracas, en el período comprendido entre octubre 2014 y agosto 2015.

La población que participará dentro de este estudio incluye a expertos en el mundo de la salsa, músicos, productores musicales, Oscar D' León y su mánager, Oswaldo Ponte.

El target de este trabajo de grado estará dirigido a una población de jóvenes de 18 años hasta adultos de 70 años, que sean conocedores o no de dicho género.

4.5 Guión

4.5.1. Idea

Aportes de Oscar D' León a la salsa y su participación en el proyecto “Salsa Giants”.

4.5.2 Sinopsis

Documental radiofónico que abarca la carrera musical de Oscar D' León y los aportes que este ha brindado a la salsa como el máximo exponente del género en Venezuela. Mediante testimonios de expertos, músicos y el propio protagonista, conoceremos su vida y obra a lo largo de más de cuarenta años de carrera musical.

4.5.3 Tratamiento

El documental radiofónico “Oscar D' León: El Gigante de la salsa” aborda la vida y carrera artística de este músico, a través de entrevistas realizadas al mismo Oscar D' León, a conocedores de la materia y músicos, como es el caso de César Miguel Rondón, quien es periodista, locutor y autor de “El Libro de la Salsa”; Ronald Borjas, músico, cantante y ahijado musical de Oscar D' León; Sergio George, director musical, productor y creador del proyecto “Salsa Giants” y Oswaldo Ponte, mánager de Oscar D' León.

Este documental es presentando de forma cronológica, resaltando sus hazañas más importantes, gracias a un locutor que se encarga de hilar cada uno de los testimonios, los cuales sirven para ampliar aún más la información presentada y darle mayor veracidad a los hechos.

De igual manera, se presentan los temas más emblemáticos de este artista, utilizados de modo que el oyente se ubique en el contexto en el que se encuentra y para darle mayor fluidez a la pieza.

4.6 Propuesta sonora

Se tiene como propósito combinar entrevistas hechas a representantes y conocedores de la salsa junto con temas musicales y testimonios del mismo Oscar D' León, de modo que el oyente se ubique en tiempo y espacio para el fácil entendimiento de la carrera musical de este artista. Para el desarrollo de este trabajo de grado, se hace uso de un narrador para que hile la historia de Oscar D' León.

Con esta estructura se busca evitar el aburrimiento del radioescucha a través de la fluidez de la pieza radial y de los distintos elementos del lenguaje radiofónico.

La música que se utiliza se clasifica como música objetiva ya que tiene como finalidad reforzar lo que menciona el locutor. Asimismo se hace uso de la música descriptiva, la cual sitúa al oyente en espacio y tiempo.

4.7 Plan de grabación

Tabla 1. *Plan de grabación.*

FECHA	HORA	LUGAR
10 de agosto 2015	8 am a 12 pm	Final Av. La Salle, Qta. La Colina. Los Caobos.
11 de agosto 2015	8 am a 12 pm	Final Av. La Salle, Qta. La Colina. Los Caobos.
12 de agosto 2015	8 am a 12 pm	Final Av. La Salle, Qta. La Colina. Los Caobos.
13 de agosto 2015	8 am a 12 pm	Final Av. La Salle, Qta. La Colina. Los Caobos.
14 de agosto de 2015	8 am a 12 pm	Final Av. La Salle, Qta. La Colina. Los Caobos.

4.8 Guión técnico

Tabla 2. *Guión técnico.*

1. CONTROL	TEMA: MEDLEY 1: MÚSICA EN VIVO - OSCAR D' LEÓN. DESDE 0:00 HASTA 0:06. LUEGO QUEDA DE FONDO HASTA 1:36
2. LOCUTOR	<p>76 discos son su carta de presentación. 80 temas han salido de su puño y letra. Cada uno de sus galardones es orgullo de un país. 174 países tienen guardado en su memoria sus presentaciones. Cada familia venezolana posee al menos un disco de su larga trayectoria, siendo el mayor vendedor de discos en la historia de su tierra.</p> <p>Él es la leyenda viviente: Su vida y sus más de 40 años de carrera musical, serán abordados por especialistas en el género, productores musicales e importantes figuras de salsa.</p> <p>¡Oscar de León: El Gigante de La Salsa!</p>
3. CONTROL	TEMA: TUMBAO' - RUBÉN GONZÁLEZ DESDE 0:00 HASTA EL 0:10. LUEGO QUEDA DE FONDO HASTA 1:05

4. LOCUTOR	<p>Este grande de la salsa, es reconocido alrededor del mundo con miles de apodos, entre ellos “El Faraón de la salsa” o “El sonero del mundo”.</p> <p>Sus orígenes se remontan a la parroquia de Antímano en Caracas, Venezuela.</p> <p>El 11 de julio de 1943 nace Oscar Emilio León Simosa, mejor conocido como Oscar D’ León.</p> <p>Desde niño siempre estuvo involucrado con la música, especialmente con la música cubana. Poco a poco, fue desarrollando su destreza musical sin haberla estudiado. Aunque como él mismo señala, la música viene con él.</p>
5. CONTROL	<p>AUDIO DE OSCAR D’ LEÓN DESDE 0:17 HASTA 0:28</p> <p>TEMA: CASTELLANO – BENNY MORÉ DESDE 0:00 HASTA 0:05.</p> <p>LUEGO BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA :35</p>
6. LOCUTOR	<p>A pesar de no graduarse como bachiller, siguió cultivando la música tocando con diferentes agrupaciones a manera de entretenimiento...</p>

7. CONTROL	TEMA: LA MURGA DE PANAMÁ – HÉCTOR LAVOE. DESDE 0:00 HASTA 0:25. LUEGO BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 1:28
8. LOCUTOR	<p>Simultáneamente, la salsa tomaba un papel importante en el mundo de la música: Las calles de Nueva York estaban revolucionadas por la furia del género. Y el sello Fania, aglomeraba las estrellas más grandes del momento, de la mano de sus fundadores Johnny Pacheco y Jerry Masucci.</p> <p>De esta manera, músicos y cantantes de la talla de Cheo Feliciano, Ismael Miranda, Héctor Lavoe, Willie Colón, Celia Cruz, Papo Lucca y Larry Harlow conformaban el primer “All Star”</p>
9. CONTROL	TEMA: MICAELA – PETE RODRÍGUEZ. DESDE 0:14 HASTA EL 0:21. BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 1:16
10. LOCUTOR	Con 24 años, Oscar logró rebuscarse para sobrevivir y mantener a su familia. Es así como llega a convertirse en un conductor de carrito por puesto.

	El periodista César Miguel Rondón afirma que de esta manera logra conocer al venezolano en su totalidad:
11.CONTROL	AUDIO ENTREVISTA CÉSAR MIGUEL RONDÓN DESDE 3:45 HASTA 4:22 TEMA: “PENSANDO EN TI” – LA DIMENSIÓN LATINA. DESDE 0:00 HASTA 0:13 BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 1:00
12.LOCUTOR	Es en 1972 cuando se funda “La Dimensión Latina”, orquesta que lo convertiría en toda una estrella en Venezuela y el mundo.
13.CONTROL	AUDIO ENTREVISTA OSCAR D’ LEON DESDE 7:56 AL 8:16. TEMA: TABOGA – DIMENSIÓN LATINA. DESDE 0:00 HASTA 0:07. BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 1:15
14.LOCUTOR	“La Dimensión Latina” fue una de las orquestas pioneras de la salsa en Venezuela, ya que se hizo popular en la época dorada del género porque la orquesta “Fania All Stars” marcaba la pauta en el mundo.

15.CONTROL	<p>AUDIO ENTREVISTA CÉSAR MIGUEL RONDÓN DESDE 2:41 HASTA 2:55. LUEGO DESDE 3:10 HASTA 3:18</p> <p>TEMA: LLORARÁS – DIMENSIÓN LATINA. DESDE 0:00 HASTA 0:04. BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 0:25.</p>
16.LOCUTOR	<p>En 1974 “La Dimensión Latina” lanza su disco “Dimensión Latina 75”, placa discográfica que contiene el sencillo “Llorarás”.</p> <p>Este tema fue compuesto e interpretado por Oscar D’ León.</p> <p>En sus inicios no estaba planeado que este formara parte del álbum, pero en vista de que era necesario un tema extra para completar el disco, lo incluyeron sin saber el éxito que posteriormente les traería.</p>
17.CONTROL	<p>TEMA: LLORARÁS – DIMENSIÓN LATINA. DESDE 0:31 HASTA 0:53. BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 1:35</p>
18.LOCUTOR	<p>Fue un tema que revolucionó el mercado de la salsa, logrando que el público venezolano se aferrara a “La Dimensión Latina” como la mejor orquesta de salsa en el país.</p>

	<p>Marcando así, el inicio de la carrera de Oscar D' León como cantante.</p> <p>“La Dimensión Latina” logró grabar más de 5 discografías en 4 años y realizaron presentaciones alrededor del mundo en lugares como Nueva York, Los Ángeles, Santo Domingo, Bonaire, Aruba y Curazao. Fue tanto el éxito que lograron en esta última isla que la visitaron alrededor de 70 veces entre 1973 y 1974.</p>
<p>19.CONTROL</p>	<p>TEMA: MI GENTE – FANIA ALL STARS. DESDE 0:0 HASTA 0:29. BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 1:11.</p>
<p>20.LOCUTOR</p>	<p>En 1975, Johnny Pacheco, fundador de Fania Records, invita a Oscar D' León a la filas de la orquesta “Fania All Stars” para que le brinde más vida de la que ya tenía.</p> <p>Oscar se encontraba en un momento de máxima popularidad en su carrera y aceptó con la única condición de convertirse en el dueño del sello. Hecho que no ocurrió ya que Johnny Pacheco compartía la sociedad con Jerry Masucci.</p>

<p>21.CONTROL</p>	<p>TEMA: EL RATÓN – FANIA ALL STARS DESDE 0:16 HASTA 0:20. BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 0:51.</p> <p>AUDIO ENTREVISTA OSCAR D’ LEÓN DESDE 11:43 HASTA 11:59.</p> <p>TEMA: SIGUE TU CAMINO – DIMENSIÓN LATINA DESDE 0:00 HASTA 0:09. BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 0:53.</p>
<p>22.LOCUTOR</p>	<p>Pero esta no sería la única oportunidad que tendría para presentarse en un solo escenario junto a los gigantes de la salsa. Pues la vida y el género tenían preparado para él un papel protagónico.</p> <p>El melómano y especialista, César Miguel Rondón, recuerda que meses más tarde, Oscar D’ León decide separarse de “La Dimensión Latina” porque se siente traicionado por los compañeros de la misma orquesta en vista de que ellos habían registrado el nombre “La Dimensión Latina” sin su consentimiento.</p>

23.CONTROL	<p>AUDIO ENTREVISTA CÉSAR MIGUEL RONDÓN DESDE 3:21 HASTA 3:29.</p> <p>TEMA: MI BAJO Y YO – OSCAR D’ LEÓN. DESDE 0:00 HASTA 0:07. LUEGO BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 0:53.</p>
24.LOCUTOR	<p>Esto no tuvo mayores implicaciones en su carrera ya que era un artista consagrado en el género de la salsa tanto en Venezuela como el mundo.</p>
25.CONTROL	<p>AUDIO ENTREVISTA OSCAR D’ LEÓN. DESDE 8:16 AL 8:30</p>
26.LOCUTOR	<p>Para esta época cosechó grandes éxitos como “Mi bajo y yo”, tema que representa la traición vivida.</p>
27.CONTROL	<p>TEMA: MI BAJO Y YO – OSCAR D’ LEÓN DESDE 0:41 AL 1:04. BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 1:16</p>
28.LOCUTOR	<p>El mismo César Miguel Rondón, resalta su importancia:</p>
29.CONTROL	<p>AUDIO ENTREVISTA CÉSAR MIGUEL RONDÓN DESDE 6:52 HASTA 7:13.</p> <p>TEMA: MATA SIGUARAYA – OSCAR D’ LEÓN. DESDE 0:27 HASTA 0:45. BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 1:48.</p>

30.LOCUTOR	<p>El Sonero del Mundo inició su carrera en solitario de la mano de diferentes músicos que conformaron su orquesta. Fue en ese entonces que se registró la mayor venta de discos en Venezuela consagrándose así, como el artista más reconocido en Venezuela y Latinoamérica.</p> <p>En 1983, Ali Ko, su mánager de ese entonces, lo llevó a la isla de Cuba para realizar una serie de presentaciones frente a más de un millón de cubanos.</p>
31.CONTROL	<p>TEMA: CASTELLANO – OSCAR D’LEÓN. DESDE 0:05 HASTA 0:10. BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 1:29.</p> <p>AUDIO ENTREVISTA OSCAR D’ LEÓN DESDE 1:52 HASTA 2:17.</p>
32.LOCUTOR	<p>Más allá de esa serie de presentaciones, Oscar D’ León revolucionó por completo a la isla de Cuba ya que reimpulsó la música cubana e hizo que se formaran nuevas orquestas, de manera que toda una nueva generación de cubanos conocieran lo que era el son de la mano del cantante.</p>

33. CONTROL	TEMA: MEDLEY 2 (CALCULADORA, COMUNIQUEMOS, MUJER DE ARENA, RIQUITI) – OSCAR D’ LEÓN. DESDE 0:00 HASTA 0:06. LUEGO BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 1:31.
34. LOCUTOR	Luego de llegar a Venezuela, Oswaldo Ponte se convierte en su mánager y replantea la carrera de Oscar, vendiéndolo a él como solista sin involucrarlo con alguna orquesta. Iniciando la etapa más importante de su carrera.
35. CONTROL	AUDIO ENTREVISTA OSCAR D’ LEÓN DESDE 4:54 HASTA 5:07.
36. LOCUTOR	A pesar de ser un artista consolidado, Ponte admite que manejarlo no fue tarea fácil:
37. CONTROL	AUDIO ENTREVISTA OSWALDO PONTE (CLIP PREGUNTA 2) DESDE 0:02 HASTA 0:13. LUEGO DESDE 0:21 HASTA 0:28.
38. LOCUTOR	A partir de 1984 Oscar D’ León realizaba una gira de conciertos anual. En donde visitó el continente Europeo y varios países de América Latina como México, Panamá y Puerto Rico.

	En 1987, Oscar comienza a sonar con insistencia en las emisoras de radio con su disco "Riquiti" el cual grabó bajo el sello puertorriqueño, Top Hits.
39.CONTROL	TEMA: SALSA CALIENTE DE JAPÓN – ORQUESTA DE LA LUZ. DESDE 0:00 HASTA 0:10. LUEGO BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 1:12.
40.LOCUTOR	Cerca de sus 20 años de carrera artística, D' León visita Japón por primera vez, donde sus discos lo habían convertido en una celebridad, llegando a circular cómics sobre él en varias ciudades del país. Al ver el boom de la salsa en este continente, Ralph Mercado funda "La Orquesta de la Luz" de la mano del productor musical Sergio George, la cual más adelante compartiría escenario con "El Faraón de la Salsa".
41.CONTROL	TEMA: DETALLES – OSCAR D' LEÓN. DESDE 0:00 AL 0:08. LUEGO BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 0:26.
42.LOCUTOR	A inicios de la década de los 90, Oscar graba sus últimos 3 discos de larga duración con la disquera Top Hits. Uno de ellos consistió en un

	homenaje a Benny Moré que contenía el tema “Detalles”, de su autoría, el cual más tarde se convertiría en uno de sus clásicos.
43.CONTROL	TEMA: DETALLES – OSCAR D’ LEÓN. DESDE 1:07 HASTA 1:19. BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 1:46.
44.LOCUTOR	Para esta misma época, Oscar D’ León visita anualmente Europa. Continente muy importante en la trayectoria de su carrera según su mánager Oswaldo Ponte:
45.CONTROL	AUDIO ENTREVISTA OSWALDO PONTE (CLIP PREGUNTA 11). DESDE 0:01 HASTA 0:17. LUEGO DESDE 0:26 HASTA 0:30. DE ÚLTIMO DESDE 0:33 HASTA 0:44 TEMA: EL SON – OSCAR D’ LEÓN Y CELIA CRUZ. DESDE 0:00 HASTA 0:13. LUEGO BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 1:09
46.LOCUTOR	Sin embargo, no todo es éxito en los 90, la salsa no estaba en su mejor momento. Luego de la decadencia de la salsa erótica y el auge del merengue dominicano, de la mano de artistas como Fernandito Villalona, Wilfrido Vargas, Sergio Vargas y una

	<p>nobel banda llama 4-40, el futuro de la salsa era incierto, pero una persona se dispone a cambiar esta historia.</p> <p>En 1993, Ralph Mercado hizo el trabajo que llamó “La Combinación Perfecta”; que consistía en juntar estrellas a los que él llamaba caballos, como Oscar D’ León y Celia Cruz, para que se presentaran en Nueva York con artistas nuevos en el género o “potrillos”, como lo fueron Marc Anthony y La India.</p>
47. CONTROL	TEMA: VIVIR LO NUESTRO – MARC ANTHOY Y LA INDIA- DESDE 1:03 HASTA 1:23. BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 1:30
48. LOCUTOR	El investigador César Miguel Rondón resalta lo emotivo de su participación:
49.	<p>AUDIO ENTREVISTA CÉSAR MIGUEL RONDÓN DESDE 11:30 HASTA 11:38. LUEGO DESDE 11:50 HASTA 11:59</p> <p>TEMA: LLEGÓ EL SABOR – OSCAR D’ LEÓN Y JOSÉ ALBERTO “EL CANARIO”. DESDE 0:00 HASTA 0:53. LUEGO BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 1:46</p>
50. LOCUTOR	<p>La salsa: un género.</p> <p>Oscar D’ León: tal vez, el mejor</p>

	<p>exponente.</p> <p>La salsa, de la calles de Nueva York a mover el mundo.</p> <p>Oscar D' León, el chofer caraqueño que respira y sonea salsa.</p>
51.CONTROL	<p>AUDIO ENTREVISTA OSCAR D' LEÓN DESDE 0:36 HASTA 0:54</p> <p>TEMA: SIENTATE AHÍ – OSCAR D' LEÓN. DESDE 0:00 HASTA 0:26.</p> <p>LUEGO BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 1:33.</p>
52.LOCUTOR	<p>La historia del género y este cantante tiene apenas 4 años de diferencia, pero no pueden vivir el uno sin el otro. Ambos han alcanzado la cima y también han tocado el suelo. Pero sus vidas están en cada uno de nosotros.</p>
53.CONTROL	<p>AUDIO ENTREVISTA OSCAR D' LEÓN DESDE 6:18 HASTA 6:30</p>
54.LOCUTOR	<p>Oscar D' León es el claro ejemplo del esfuerzo que realizan los expertos del género para que este perdure en el tiempo.</p> <p>Actualmente, la salsa cuenta con pocos representantes nuevos y por esto, Oscar se apoya en su popularidad, para abrir puertas a nuevos talentos y apoyarlos en lo que esté a su alcance.</p>

55. CONTROL	AUDIO ENTREVISTA OSCAR D' LEÓN DESDE 9:31 HASTA 9:47 TEMA: TE ENCONTRARÉ – RONALD BORJAS. DESDE 0:00 HASTA EL 0:02. LUEGO BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 2:08
56. LOCUTOR	Este es el caso de Ronald Borjas, uno de sus tantos talentos apadrinados. El ahijado musical de este grande de la salsa:
57. CONTROL	AUDIO ENTREVISTA RONALD BORJAS DESDE 0:08 HASTA 0:15 LUEGO DESDE 1:01 HASTA 1:13
58. LOCUTOR	Ronald Borjas explica que es así como un maestro de la salsa, da la bienvenida a un nuevo representante de la música del Caribe, para formar una nueva generación de salseros:
59. CONTROL	AUDIO ENTREVISTA RONALD BORJAS (CLIP PREGUNTA 7) DESDE 0:11 HASTA 0:31. LUEGO DESDE 0:59 HASTA 1:05. DESPUÉS DESDE 1:38 HASTA 1:54. TEMA: BAJO LA TORMENTA – SALSA GIANTS. DESDE 0:00 HASTA 0:20. LOOP CON EL CORO. LUEGO BAJA Y QUEDA DE FONDO
60. LOCUTOR	Género y cantante: la fórmula perfecta para elaborar un “Salsa

	Giant”. Así lo describe el creador y productor musical de esta idea, Sergio George:
61.CONTROL	AUDIO ENTREVISTA SERGIO GEORGE. DESDE 0:12 HASTA 1:44.
62.LOCUTOR	Oscar D’ León rememora la primera presentación de este “All Star”, que se dio en el verano del año 2012 en el marco del Festival de jazz en la isla de Curazao. 11 artistas fueron los encargados de presentar un show irrepetible antes más de doce mil personas.
63.CONTROL	AUDIO ENTREVISTA OSCAR D LEÓN DESDE 2:22 HASTA 2:45
64.LOCUTOR	En un principio, los “Salsa Giants” se reunieron para esa única función; pero fue tanto lo que gustó al público y el éxito que lograron, que además de grabar un disco y un DVD, iniciaron gira por varios países de Latinoamérica. Así lo señala Sergio George:
65.CONTROL	AUDIO ENTREVISTA SERGIO GEORGE DESDE 7:49 HASTA 8:12
66.LOCUTOR	George señala que esta unión musical de las grandes estrellas de la salsa, es otro intento por reavivar el género en el mundo. Un mundo

	<p>donde la salsa no predomina, pero sigue presente en medio de una infinidad de géneros nuevos para reinventarse.</p>
67.CONTROL	<p>AUDIO ENTREVISTA SERGIO GEORGE DESDE 12:38 HASTA 12:54. LUEGO DESDE 13:12 HASTA 13:17</p> <p>TEMA: PARA CELEBRAR (EN VIVO) – SALSA GIANTS. DESDE 0:00 HASTA 0:29. LUEGO BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 1:14.</p>
68.LOCUTOR	<p>Salsa Giants, tal vez, el último intento por ver vivas sobre una tarima a las leyendas de un largo camino llamado salsa.</p>
69.CONTROL	<p>AUDIO SERGIO GEORGE DESDE 4:00 HASTA 4:20</p> <p>TEMA: MI BAJO Y YO (EN VIVO) – OSCAR D' LEÓN. DESDE 0:00 HASTA 0:23. LOOP EN EL CORO. LUEGO BAJA Y QUEDA DE FONDO HASTA 2:22</p>
70.LOCUTOR	<p>Esta es la historia de un hombre que es orgullo de cada uno de los venezolanos, que ha trascendido a través de la música, a través de la salsa, lo que lo hace el venezolano más conocido alrededor del mundo.</p>

71. CONTROL	<p>AUDIO ENTREVISTA OSCAR D' LEÓN DESDE 8:55 HASTA 9:21</p> <p>MUSICA</p> <p>AUDIO DISCURSO OSCAR D' LEÓN UPEL DESDE 6:30 HASTA 6:47</p>
72. LOCUTOR	<p>Catalogar a un artista de tal magnitud con una sola palabra no es tarea fácil, sin embargo, para César Miguel Rondón, Ronald Borjas, Oswaldo Ponte, y Sergio George, Oscar D' León es:</p>
73. CONTROL	<p>AUDIO RONALD BORJAS (CLIP PREGUNTA 8) DESDE 0:03 HASTA 0:05</p> <p>AUDIO OSWALDO PONTE (CLIP PREGUNTA 16) DESDE 0:05 HASTA 0:07</p> <p>AUDIO CÉSAR MIGUEL RONDON DESDE 10:05 HASTA 10:06</p> <p>AUDIO SERGIO GEORGE DESDE 12:09 HASTA 12:10</p>
74. LOCUTOR	<p>Este es un aporte al género y al más importante exponente del género de la salsa en Venezuela. En este recorrido de casi media década de carrera musical se demuestra por qué Oscar D' León es el "Sonero del Mundo"</p>

75.CONTROL	TEMA: LLORARÁS – OSCAR D’ LEÓN. DESDE 0:00 HASTA 0:58
76.LOCUTOR	<p>¡Oscar D’ León, El Gigante de la Salsa!</p> <p>Locución: Jesús Conde.</p> <p>Producción: Fabiana Bermúdez y Corina Herrera.</p> <p>Edición y montaje: Freddy Guerra y Alberto López.</p> <p>Agradecimientos especiales: Oscar D’ León, Oswaldo Ponte, César Miguel Rondón, Sergio George, Juan Ernesto Páez-Pumar y Ven FM.</p>

4.9 Ficha técnica

Locución: Jesús Conde.

Producción: Fabiana Bermúdez y Corina Herrera.

Estudio de grabación: Ven FM.

Edición y montaje: Freddy Guerra y Alberto López

4.10 Presupuesto

Tabla 3. *Presupuesto 1 – Tarareo Studio*

Concepto	Costo
1 hora de grabación y edición	BsF 1500 cada hora x 20 horas= BsF 30000
Locutor	BsF 10000
Refrigerios	BsF 500 cada día x 5 días = BsF 2500
Impresiones y copias	BsF 2500
Material auditivo (CD)	BsF 80 cada uno x 4= BsF 320
Total	BsF 45320

Tabla 4. *Presupuesto 2 – Sonofilia Studio Récord*

Concepto	Costo
1 hora de grabación y edición	BsF 800 cada hora x 20 horas= BsF 16000
Locutor	BsF 10000
Refrigerios	BsF 500 cada día x 5 días = BsF 2500
Impresiones y copias	BsF 2500
Material auditivo (CD)	BsF 80 cada uno x 4= BsF 320
Total	BsF 31320

Tabla 5. Promedio presupuesto 1 y 2

Concepto	Costo
1 hora de grabación y edición	BsF 1150 cada hora x 20 horas= BsF 23000
Locutor	BsF 10000
Refrigerios	BsF 500 cada día x 5 días = BsF 2500
Impresiones y copias	BsF 2500
Material auditivo (CD)	BsF 80 cada uno x 4= BsF 320
Total	BsF 38320

4.11 Análisis de costos

Tabla 6. *Costo real*

Concepto	Costo
1 hora de grabación y edición	BsF 0
Locutor	BsF 0
Refrigerios	BsF 1500
Impresiones y copias	BsF 13500
Material auditivo (CD)	BsF 1120
Total	BsF 16120

Teniendo en cuenta el costo promedio y el costo real de la producción, se puede decir que el gasto fue mucho menor al que se estimaba. La razón se debe a que no hubo que cancelar dinero alguno por el estudio de grabación que se utilizó, ni se tuvo que pagar los honorarios profesionales del locutor que se encargó de hilar el documental.

En refrigerios el costo fue de BsF 1.500, que correspondieron a la compra de snacks, jugos y refrescos, los cuales se entregaron a las personas que estuvieron presentes en este proceso de producción y post-producción.

Sin embargo, el gasto en material de papelería, el cual incluye impresiones, copias, encuadernaciones y empastado, fue mucho mayor de lo que se esperaba, representando un total de BsF 13.500. De igual manera, en material auditivo también se hizo un gasto mayor al que se había planteado, representando BsF 1.120.

El costo total de este Documental Radiofónico fue de BsF 16.120.

V. Conclusiones y recomendaciones

No queda duda que para el género de la salsa Oscar D' León es uno de los más importantes. A lo largo de sus más de cuarenta años de carrera ha cosechado múltiples logros, ha obtenido decenas de reconocimientos, ha grabado más de ochenta temas y ha sido el cantante venezolano con el mayor récord de ventas de discos en la historia de Venezuela.

Él no solo hizo que en Cuba renaciera el son, sino que hizo que en Venezuela la salsa fuera un género representativo gracias a La Dimensión Latina. Además, ha trascendido fronteras con este ritmo, sin importar el idioma, llegando a presentarse en cuatro de cinco continentes y logrando cautivar a diferentes públicos con su música, carisma, capacidad de entrega e improvisación.

Es una figura sumamente reconocida por todas las generaciones, pues no solo se puede escuchar a una persona de la tercera edad disfrutando de sus temas, sino que también se puede ver a un adulto contemporáneo o a un joven, cautivados por este ritmo caribeño en cuerpo y alma, para llevar las letras de las canciones a donde quiera que vayan.

Así como es de comprometido con su música, su casi media década de carrera musical afirma que es un artista comprometido con sus seguidores, pues a pesar de las adversidades que le ha presentado la vida sigue en pie escribiendo canciones, sintiendo la salsa en cada fibra de su ser, interpretando valiosos temas y buscando la forma de siempre satisfacer a otros individuos con lo mejor que sabe hacer: música.

Oscar siempre se reinventa en el tiempo. Explorar otros géneros como el bolero, el jazz, el merengue, forman parte de su iniciativa y proactividad, pero la salsa siempre será la cuna de “El Faraón”.

Por siempre dejará una huella imborrable en el mundo de la salsa al igual que varios de sus colegas: Marc Anthony, Luis Enrique, entre otros. Gracias a todos ellos, al proyecto “Salsa Giants” y a su fundador Sergio George las nuevas generaciones podrán conocer realmente lo que es la “salsa de la buena”.

Luego de culminar este Trabajo de Grado no cabe duda que la mejor forma de difundir su carrera artística es a través de la radio, específicamente por medio de un documental radiofónico, ya que este es el medio de comunicación por excelencia que sirve para divulgar todo tipo de trabajos musicales puesto que las melodías calan rápidamente en este formato y además permiten que no se torne monótono para el oyente.

VI. Bibliografía

Fuentes bibliográficas

- Balsebre, A. (1994). *El lenguaje radiofónico*. Madrid. Cátedra.
- Briceño, W. (2014). *Oscar D' León*. Caracas. Fundación Simón Bolívar.
- Cabello, J. (1986). *La radio: Su lenguaje, géneros y formatos*. Caracas. Torre de Babel.
- Casanellas, A. (2010). *La dinámica del lenguaje radioperiodístico*. Estados Unidos. Xilibris.
- Castro, E. (2001). *Así se diseñan programas radiofónicos*. Maracaibo. La Universidad del Zulia.
- Haye, R. (1995). *Hacia una nueva radio*. Buenos Aires. Paidós.
- Ortiz, M. y Volpini, F. (1995). *Diseño de programas de radio*. Buenos Aires. Paidós.
- Ramos, N. (1998). *Historia de la Salsa, desde las raíces hasta el 1975*. Arecibo. Universidad Interamericana de Puerto Rico.
- Rondón, C. (2004). *El Libro de la Salsa*. (Segunda edición). Bogotá. Ediciones B.

Tesis y trabajos académicos

- Camejo, I. (1983). *La música del Caribe: una danza nacida en el solar que se coló en el salón*. Tesis de pregrado. Universidad Católica Andrés Bello, Caracas, Venezuela.

- Rodríguez, P. (2010). *Documental radiofónico sobre la evolución del jazz venezolano en las últimas cuatro décadas*. Tesis de pregrado. Universidad Católica Andrés Bello, Caracas, Venezuela.
- Tablante, L. (2003). *De la salsa del barrio a la de la industria multinacional del disco*. Tesis de doctorado. Universidad Católica Andrés Bello, Caracas, Venezuela.

Fuentes vivas

- Borjas, R. Comunicación personal, agosto 3, 2015. (Audio en CD adjunto)
- D' León, O. Comunicación personal, julio 7, 2015. (Audio en CD adjunto)
- George, S. Comunicación personal, marzo 12, 2015. (Audio en CD adjunto)
- Ponte, O. Comunicación personal, agosto 5, 2015. (Audio en CD adjunto)
- Rondón, C. Comunicación personal, abril 13, 2015. (Audio en CD adjunto)

Fuentes audiovisuales

- Chapoy, P. (2011). *La historia detrás del mito, 5ta temporada: Oscar D' León* [Serie de televisión]. Ciudad de México. Tv Azteca.
- Elias, G. y George, S. (2013). *Sergio George presents Salsa Giants* [DVD y CD]. Delray Beach. Top Stop Music.
- Marre, J. (2009). *The Salsa Revolution* [Serie de televisión]. Arlington. Public Broadcasting Service (PBS).

Fuentes de medios electrónicos

- *Salsa Giants – The Artists*. Recuperado en julio 10, 2015. <http://salsagiants.com/the-artists>
- *Oscar D' Leon – Clásicos de BIG BAND*. Recuperado en enero 20, 2015. <http://oscardleon.com/>

VII. Anexos



Figura 1. Entrevista a Sergio George.
Delray Beach, Florida, Estados Unidos.
Marzo 12, 2015



Figura 2. Entrevista a César Miguel Rondón
Caracas, Venezuela
Abril 13, 2015

Conferimiento del Doctorado Honoris Causa

Caracas, Venezuela

Julio 7, 2015

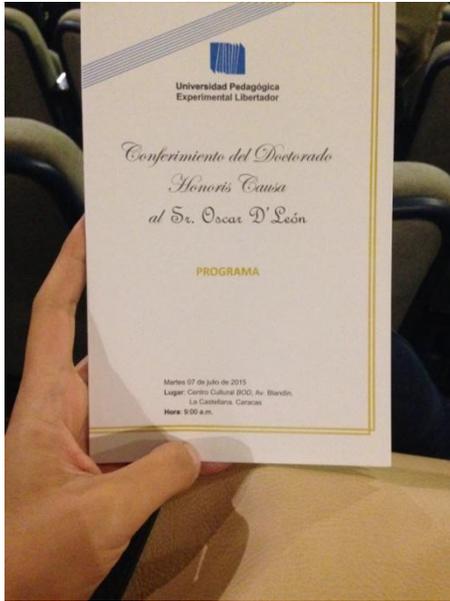


Figura 3



Figura 4



Figura 5

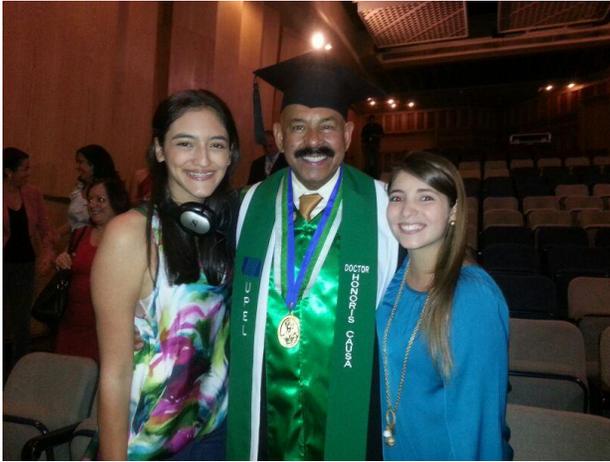


Figura 6



STUDIO

Caracas, 5 de Mayo del 2.015

Cliente : : **FABIANA BERMUDEZ B.**
Teléfonos : :
E-Mail : :

PRESUPUESTO

Por concepto de cinco (5) días de grabación en estudio:

Precio por hora	Bs. 1.500,00
Total Horas: veinte (20)	Bs. 30.000,00

Total Bs. 30.000,00

Este presupuesto no incluye IVA

José Alfonso Quiñones

Teléfonos: 0212-2866150- 0412-2241854

TARAREO STUDIO C.A.

LA COLINA CREATIVA, MÓDULO 5
ENTRANDO POR LA UNIVERSIDAD METROPOLITANA,
LA URBINA. CARACAS 1070. TELÉFONO: 242 1155, 016 634 1854.

Figura 7. Presupuesto 1



Sonofilia Studio Producciones C.A.
Rif. J-29931937-6

Dirección: Urb. Santa Mónica, Calle Pedro Emilio Coll,
Qta. San Judas Tadeo, Planta alta. E-mail: sonofiliastudio@gmail.com

Cliente: Fabiana Bermúdez y Corina Herrera

Fecha: 08/05/2015

Item	Descripción	Precio Unitario	Cant.	Total por producto
01	Horas uso sala (grabación y edición de audio)	Bs. 800,00	20	Bs. 16.000,00
		Sub-Total		Bs. 16.000,00
		IVA 12%		Bs. 1.920,00
		Total		Bs. 17.920,00

IMPORTANTE

NOTA: Condiciones Generales

Condiciones de pago : **CONTADO EFECTIVO O CHEQUE**

50% Con la aprobación de esta cotización

50% Con la entrega del proyecto

Elaborado
por : **Alejandro Zavala**
e-mail : studiosonofilia@gmail.com

Figura 8. Presupuesto 2

